

PRODUCTO ARUBA MERECE MIHO ATENCION PA SOSTENE TURISMO



NO TIN CONSENSUS
RIBA UZO DI PARKEERMETER

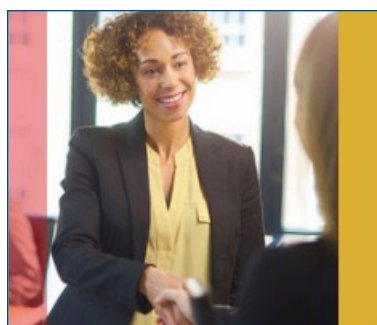
**ARUPARKING NO
POR PONE KLEM NI
TAKEL AUTONAN**

ANALISIS

**ELECCION DI PRESIDENTE
DI PARLAMENTO
TA UN FORMALIDAD
PA PERDE TEMPO**

MOCION DI FRACCION DI AVP:

**INSTITUI SOCIAAL
CULTUREEL PLANBUREAU
ARUBA BANDA DI CAFT**



Market Leader of Business Software in the Caribbean

= exact

Solutions for:

- Finance
- Wholesale Distribution
- Professional Services
- HRM, CRM and BPM

*Supports All Your
Business Activities & Processes!*

VCC
International NV

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Producto Aruba merece miho atencion pa sostene turismo



Turismo di Aruba ta e base di e recuperacion impresionante di economia di e pais despues di e crisis di pandemia di covid y sigur den Caribe, e isla aki a converti su mes den e prome pais cu a recupera asina rapido di e crisis financiero ocasiona pa covid.

ATA recientemente a menciona na varios ocasion cu lo importante di turismo di Aruba, ta cu e producto cu yama ARUBA, mester ta bon cuida y bon atendi pa e miles y miles di turistanan cu ta bishita e isla, haya un lugá bunita, limpi y trankilo.

Sinembargo Gabinete Wever Croes no ta cumpliendo di su banda ya cu e producto cu yama ARUBA aki, ta pasando den un deterioro formal, ya cu sitionan cu ta den bista di turistanan for di momento cu yega no isla, ta birando mas y mas sushi pa falta di mantencion y atencion.

AWE Mainta algun siman atras a publica un relato riba e situacion cu tin den Lagoen na Klip, caminda e sitio aki a wordo negligencia por completo, acumulacion di mata morto, entre otro un mata di kwihi cu a laga bay pa hopi tempo caba pero ta pega den e Lagoen.

Awor na mesun Lagoen aki, un mata di kwihi ainda mas grandi a los laga bay, e biaha aki un kwihi ainda mas grandi ya cu e parti caminda e ta situacion, e base di concreto cu piedra, no tabata suficiente fuerte pa tene e mata na su lugá.

Esaki ta algo cu ta den bista di tur hende, tanto local como bishitantenan y awor tin cu mira su DOW lo actua rapidam-

ente y restaura e mata aki bek na su sitio of lo corta esaki na pida pida y benta e kwihi afo.

Riba combinacion di fotonan por mira con e mata di Kwihi a los laga bay y por bisa cu tin mata banda di e Lagoen cu merece mas atencion y mas cuida dor di instancianan responsabel. Ta un hecho cu Aruba ta birando un isla hopi sushi caminda na sitionan cu ta den bista di turistanan, nada ta ser haci pa mantene e luganan aki limpi.

Pa cuminsa tin e situacion serio dilanti hotelnan na Palm Beach, caminda pa mas c'un aña caba awa sushi di riool ta bin halto y yena banda di e caminda cu awa sushi y cu ta hopi hopi stinki, pa no papia mes di e awa sushi y contamina di Bubaliplas cu ta Sali den lama entre Eagle Beach y Palm Beach.

Caminda den mal estado den cercania di Plasa Daniel Leo, Renaissance Hotel y e edificio di Zara, cu ta sigui sak dia pa dia y cu ta dunando un bista mahos di henter e area aki.

E dicidi di elimina varios compania cu ta haci limpi, ya cu mester a baha gastonan di gobierno pero loke gobierno aki ta haciendo robes ta e hecho cu ta reduciendo gasto pero na mes momento ta reduciendo e calidad di e producto turistico cu yama Aruba.

Cantidad di mata cu a wordo planta den centro di Oranjestad, patras di edificio di gobierno y Cocolishi, ta secando ya cu nan no ta ser mantene y tampoco ta wordo muhe pa nan keda na bida loke ta bolbe pone cu tin cu cuestiona e maneho di gobierno den henter e asunto aki.

No tin consensus riba uzo di parkeermeter

Aruparking no por pone klem ni takel autonan



Algun luna atras Minister Ursell Arends a reintroduci e sistema di parkeermeter. Pero parce cu no tin un consensus riba e tema aki den Gobierno mes, pa diferente motibo.

Aunke cu e mandatario encarga cu e sistema aki a haya aprobacion di Consejo di Minister pa sigui cu e proyecto di parkeermeter, e no ta algo cu a bay cu e bati di martiu cu ta indica full di acuerdo.

A introduci e parkeermeter aki tempo di mandato di Otmar Oduber, cu e idea cu e por genera basta entrada pa Aruparking cu inclusive lo por a yuda Arubus, cu tin e maneho aki, sali for di e situacion penoso den cual nan ta.

Sinembargo a introduci parkeermeter sin cu e tabata debidamente regla huridicamente. A sinti e efecto ey den pasado y ainda ta sinti esaki. E tabata motibo cu un tempo mester a stop cu e controlnan y cu no por a pone klemn. Pa ley esey no tabata permiti.

A percepcion cu tabatin ta cu a uza Aruparking politicamente, manera un werkverschaffing pa hinca hendenan cu debe un favor. A crea un monton di debe y di otro banda a crea hopi malcontento bou di comunidad cu a haya nan mes ta saca placa. Hopi critica a bini te cu MEP a bisa cu asina nan drenta Gobierno, ta kita esaki. Y aki ta caminda e conflicto ta sinta entre dos partido, cada un cu un posicion di principio.

Minister Ursell Arends a mira tur e gastonan hinca den e proyecto aki y a conclui cu no por laga placa di pueblo bay perdi y a yega na palabracion pa adapta e sistema, unda cu paga un suma pa luna, por staciona unda cu ta.

Pero tin e parti di ki pa haci pa esnan cu viola e reglanan? Ta resulta cu a busca un funcionario policial, cu ta un opsporingsambtenaar y por traha proces-verbaal y traha boet pa esnan cu pasa ora of parkeer malo. A haya un Polis cu a yuda, pero temporalmente. Pero tempo a pasa y e Polis a bay bek KPA. Awo un biaha mas Arubaparking ta sin un funcionario cu tin autoridad pa actua, pasobra Arubaparking mes no tin e autoridad aki.

E ariba menciona ta nifica cu awo Aruparking no por eherce su trabou, no por pone klem. Solamente por pone sticker y no por takel un auto tampoco. Pues trahadonan ta man frustra sin por haci nan trabou debidamente.

E situacion ta bira dificil pasobra esaki ta nifica un peso mas pa Arubus, y un peso mas pa presupuesto di Gobierno, pasobra e compania di transporte mes no ta genera suficiente entrada mensualmente pa cumpli cu nan gastonan.

Aruparking awo ta depende di bondad di chauffeurnan pa tira un of dos florin den e mashin y contribui cu e compania aki, cu si tin trahadonan cu mester paga tur luna.

Análisis

Eleccion di Presidente di Parlamento ta un formalidad pa perde tempo

Ayera mainta manera protocol ta prescribi, a tuma luga un dia prome cu apertura di Aña Parlamentario 2023-2024 lo a tuma luga, eleccion di un Presidente di Parlamento pa e aña nobo aki cu ta inicia awe.

E proceso aki pa hopi tempo no ta refleha e balor cu e mester tin ya cu realmente por papia cu e ta un “eleccion politico: caminda parlamentarionan cu ta sostene e gobierno na mando, ta eligi un candidato cu tambe ta sostene e gobierno.

Loke ta haci e situacion ainda mas complica ta e hecho cu na momento c’un gobierno tin un mayoria minimo di 11 asiento, esaki ta cambia henter e procedura aki y realmente e ta bira e ora un eleccion politico ya cu e mentalidad politico di nos pais, ainda no ta brinda espacio pa “un politico” realisa cu e funcion cu e ta eherciendo den nomber di henter pueblo, ta un di e funcionnan di mas halto cu tin den nos pais.

Ayera mainta e bolbe pasa dor di henter e proceso caminda a parti papel pa vota pa Presidente y Vice Presidente di Parlamento loke ta bira un proceso innecesario y sigur perdemento di tempo, ya cu for di prome cu e reunion aki a inicia, e resultado ta conoci caba.

Ta simplemente tin cu alarga e periodo di e Presidente den e caso aki sr. Edgard Vrolijk mirando cu su persona tin sosten sigur di 11

miembro di parlamento mirando cu nan ta esunnan cu tin e gobi-erno ainda na mando.

Tin paisnan manera entre otro na Hulanda, cu sa nomber un Presidente di un otro partido cu no ta esunnan na mando, ya cu en realidad si e Presidente no ta actuando den e forma corecto, esta hibando un presidencia manera cu mester ta den Parlamento, e dos fraccionnan cu ta sostene gobierno por manda e persona aki cas.

Ta di dos gobierno cu signatura di MEP tras di otro caminda practicamente no por mira cambio den e forma di procede di e Presidente, caminda ta cuestiona su forma di dirigi reunionnan, su forma di atende cu rivalnan politico den Parlamento, cu mas respet manera e funcion ta rekeri y exige.

Siman pasa durante di e reunion riba tratamiento di tanto presupuesto supletorio como e asunto di e ley di RAft, a surgi confrontacionnan cu e Presidente cu no tabata nada elegante of bunita y a reacciona como “politico” contra di miembronan di oposicion den un forma cu no a muestra nada respetuoso.

Por yama un miembro di parlamento na ordo, por coregi cualkier Parlamentario cu no ta tene su mes na reglanan existente pero e ta bisa hopi di e Presidente na e momento ey ora cu e haci e expresion: “Aki den t’ami ta manda,” mientras cu realmente e no ta “manda” den e institucion aki.

Presidente Vrolijk no ta sinta eynan como Presidente pa solamente partidonan cu ta sostene gobierno pero e ta presidente tambe di e fraccionnan di oposicion y mesun trato cu e ta duna “su hendenan” e tin cu duna e otronan.

No por yama reunion ora cu Gobierno of un Minister kier pa Parlamento scucha su persona y ora cu fraccionnan di oposicion pidi un reunion pa haci pregunta na un of otro mandatario y e Presidente tin e deber di haci esaki.

Su persona tambe tin e deber di coregi un of otro mandatario cu ta desvia di temanan riba cual e reunion a ser yama na luga di permiti mandatarionan hunga politica ora cu ta trata un asunto manera RAft of cualkier otro punto di agenda, loke no ta e caso lamentablemente.

Ayera mainta e reunion pa eligi un Presidente nobo, por a sosode den e sistema conoci como “hammerstuk” caminda no mester a perde tempo pa haci un votacion sabiendo for di adelante, cu Edgard Vrolijk lo wordo re-eligi mescos cu e Vice Presidente Raymond Kamperveen, kende ta e vice Presidente di mas pasivo cu e institucion aki a yega di conoce.



Violet Spa

Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235

Ubicación bajo demanda

BEAUTY & SPA

Prome Minister ta admiti cu progreso y bienestar no a yega na tur hende

Na clausura di e reunion den Parlamento ayera di cierre di aña parlamentario, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su discurso final elaborando riba e situacion actual di pais Aruba.

El a splica cu apesar cu tin hopi division den pueblo, y den Parlamento, pa loke ta e negociacionnan cu Hulanda, Gobierno lo sigui na mesa, mescos cu a haci semper. Esaki teniendo na cuenta locual cu Parlamento ta indica.

Tin un apertura na mesa, y Gobierno lo probecha di esaki cu un actitud di optimismo, fe y determinacion, cu e vision pa trece bienestar pa henter e comunidad di Aruba.

Prome Minister a indica cu Aruba ta den pleno recuperacion. Tanto economia como turismo a yega nivelnan di prome cu pandemia. Desempleo y inflacion a conoce un bahada drastico, haciendo asina cu Aruba ta un pais mas sigur.



“Nos por mira e progreso y bienestar, aunke cu ainda nos no a yega na unda nos lo mester yega. Tin hopi ciudadano ainda cu no ta experienciando e progreso y bienestar aki, y p’esey Gobierno

ta comprometi cu cada ciudadano di e pais aki, pa sigui traha cu tur forza pa asina nan tambe por gosa di e bienestar y progreso aki, sin laga niun hende atras” Prome Minister a expresa.



OPENBARE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **VRIJDAG 20 OKTOBER 2023 om 10:00 uur 's-morgens bij de Kamer van Koophandel (Auditorium)** aan de L.G. Smith Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht ex art 169 lid 4 Faillissementsverordening van Aruba:

KAS DI PALOMA 14-B

een woonhuis staande op het recht van erfpacht tot 17 april 2023 groot 904 m2 gelegen te Cas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie S nummer 141

richtprijs: **Afl. 290.850,00**

- Het uitbrengen van een onderhands bod is niet mogelijk.
- Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
- De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.
- Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

Mocion di fraccion di AVP:

Institui sociaal cultureel planbureau Aruba banda di CAFT

*“B*an percura pa Hulanda tambe mira e necesidad di nos pensionadonan, mira e necesidad di esnan di menos recurso den e pais aki, mira e necesidad di e inversionistanan di e pais aki pa crece y ki oportunidad nos por duna nan pa crece,” e lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman a expresa den presentacion di e mocion pa yega na un Sociaal Cultureel Planbureau Aruba hunto cu Hulanda.

“A yega e momento pa nos por habri combersacion cu Hulanda, no riba RAFT of CFT, pasobra esey ta gepaseert station, en realidad nos tabata tin un LAFT caba ta Gabinete Wever-Croes a bay torno na dje”, Eman a indica.

Supervision financiero kier men cu Aruba tin control riba su presupuesto, basa riba norma cu ta controla door di CFT. CAFT tabatin su base legal cu Aruba mes a traha na 2015. Gabinete Wever-Croes II a bay torno na dje y esey a pone Hulanda awo ta desconfia y kier hinc’e den un RAFT.

Eman: *“Nos por discuti henter dia riba e tema ey, pero señora Evelyn Wever Croes ya a firma pa esey y nos ta mira den tur e cartanan cu Aruba no tin mucho posicion pa negocia paso Hulanda tin un desconfiansa hopi grandi.”*

Hulanda ta na bispo di eleccion cu partidonan cu diferente perspectiva riba e isla y pa Aruba ta importante pa gara e momento aki pa mira si, banda di atencion pa presupuesto di pais Aruba, habri un combersacion tambe riba e situacion social economico di nos hendenan. Eman a enfoca.

P’esey fraccion di AVP a presenta un nocion cu ta pidi pa instalacion di un Sociaal Cultureel Planbureau mescos cu Hulanda tambe tin. Sociaal Cultureel Planbureau no ta mira unicamente cifranan di finansa, pero ta mir’e den contexto



di un desaroyo social economico caminda cada posicion di e ciudadano pa nan calidad di bida ta den contexto. Asina ta bay midi efecto di cada medida; no djis cuanto placa e ta trece den presupuesto, pero kico e impacto ta riba nos Pueblo.

Si ta corta den AZV, kico e efecto ta riba salud? Si ta subi schoolgeld, kico e efecto ta riba e enseñansa di muchanan di menos recurso? Si ta aumenta e cost of doing business, kico e kieren pa inversionista? Nos por a mira cu hopi aña Hulanda no a realisa e pobreza cu tabata tin na Boneiro of no a duna atencion na esaki, apesar cu desde 2010 Hulanda ta co-responsabel pa e Pueblo di Boneiro. Ta te ora cu rapportnan a cuminsa sali di Ombudsman di Hulanda y di Sociaal Culreel Planbureau y Unicef di United Nations ariba pobreza na Boneiro y situacion alarmante di muchanan e ora ey Hulanda a cuminsa mira e aspecto socio economico di Boneiro.

“Pesey nos ta kere cu un Sociaal Cultureel Planbureau ta necesario banda di CAFT”, mr. Mike Eman ta accentua. *“Cu e mocion aki pa institui hunto cu Hulanda un Sociaal Cultureel Planbureau fraccion di AVP kier pone e “bigger picture” visibel pa Hulanda tambe. E momento ta awo, Hulanda tin eleccion, partidonan cu diferente pensamiento mustrandó interes pa nos islanan. Nos ta kere cu nos tin cu gara e momento aki cu e vision cu fraccion di AVP a presenta awe den e mocion,”* Eman a clausa bissando.



Parlamentario independiente, mr. dr. Rycond Santos do Nascimento: **Nunca Parlamento a manda un minister di finanzas cas**



Partidonan berde cu geel ta uni den nan propagando cu supervision financiero ta mina e budgetrecht di parlamento. Loke nan no ta splica ta cu e budgetrecht ta encera tur e podernan pa controla gobierno, culminando den e poder pa manda un minister cas si e minister no ta haci su trabao manera parlamento ta desea. Historia di Aruba desde Status Aparte ta demostra cu nunca gobierno tabatin su administracion financiero na ordo, practicamente tur aña e debe nacional a crece, a nombra yen hende den gobierno pa motibonan politico y a entrega presupuestonan cu deficitnan cu cada biaha tabata bira mas grandi. Parlamento no manda ningun minister di finansa cas pa e mal maneho aki.

Tampoco parlamento ta haci algo ora cu gobierno ta viola Constitucion ora e entrega presupuesto laat, ora ministernan ta viola ley di contabilidad door di surpasa presupuesto, of ora gobierno ta faya den entrega cuentanan anual certifica na tempo. Ta hustamente pasobra e control di parlamento ta fayando supervision financiero ta importante.

Otro argumento cu ta ser uza hopi ta cu supervision no ta traha. Pero e realidad ta cu na Aruba supervision ta trahando. Ora gobierno tabata entrega presupuestonan cu un deficit promedio di 300 milyon florin pa aña na 2012, 2013 y 2014 ta e supervision financiero di Hulanda a forsa gobierno baha e deficit riba presupuesto. Hulanda a forsa gobierno acepta Caft cu ta pone un microscop riba tur cos cu gobierno ta haci financieramente. Ta danki na e presion for di e supervision finan-

ciero aki gobierno a logra entrega e ultimo dos presupuesto na tempo. Tambe ta danki na supervision financiero cu tin un esfuerzo grandi pa baha debe nacional, optimalisa e aparato gubernamental y baha gastonan di producto y servicio “goederen en diensten” cu gobierno ta uza.

E control aki nos parlamento mes por a haci desde 1986, pero nunca parlamento a haci e. No ta husto cu parlamento ta laga gobierno ranca 1 biyon florin pa aña na impuesto y invoerrechten, sin cu e tin su administracion financiero na ordo. Parlamento ta consenti cu gobierno ta crea yen oportunidad pa corrupcion y malversacion di placa tuma luga. Na final di dia ta pueblo paga pa e mal gobernacion y corrupcion. Si nos kier pa nos yiunan y nietonan tin un chens pa ta prospero, si nos kier un cuido digno di nos grandinan nos mester traha riba bon gobernacion cu urgencia. Sin bon gobernacion servicionan di gobierno lo sigui ta di un calidad inferior, enseñansa lo sigui ta un desaster y cuido di nos grandinan lo sigui ta suboptimal. Ademá e pueblo trahado nunca lo no tin perspectiva pa crea un futuro prospero pa su mes y pa su famia.

NEW DESTINATION

BAN CALI

TUR DIARANSON Y DIASABRA

wingo.com
¿Cómo quieres volar?

AUA
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX



Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba
Corta
Blowdry
Keratina
Cold Wax

Tinja
Highlights / Mechitas
Ombre / Californiana
Bayalage
Peinado

Makeup
Threading
Barberia
Manicure
Pedicure

Y
mucho
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta anuncia su retiro como Lider di Fraccion di MEP

“Awe mainta mi a haci un anuncio importante. Awe mi a anuncia cu entrante mañan, 12 september 2023, mi no lo fungi mas como Lider di Fraccion di MEP.

E evaluacion pa tuma e decision aki a inicia prome cu mi a baha cu reces na juli, pero mi kier a regla mi reemplasante prome y e tabata kier tempo pa pensa. Na augustus decision a cay.

Mi decision mi a tum'e pa motibo di retonan familiar, situacion cu retonan di salud y tambe



educacion di mi yiunan. Esakinan ta rekeri mi atencion mas intensivo y ta un prioridad pa mi na e momentonan aki. Y mi trabou como Lider di Fraccion ta hopi responsabilidad y dificil pa mi combina y cumpli cu ne y alabes duna mi retonan familiar e atencion cu e mester awor.

Mi ta gradici partido pa e oportunidad brinda y na mi coleganan pa nan sosten y confiansa. Mi ta gradici mi colega Hendrik Tevreden pa a dicidi pa tuma e reto y ta dese'e tur clase di exito!”

A haya boto La Pandilla te na costa di Colombia

Un boto cu local cu den fin di siman a bay Venezuela, no a yega Aruba manera programa den oranan trempan di mainta. Mesora a bati alarma. Abordo tabatin sigur 5 pasahero mas e capitan y ayudantenan. Por a compronde cu e cumpra a bay Venezuela pa un evento cu tabatin. Pero na regreso a haya nan mes confronta cu problema di motor, ambos. Esaki a causa cu nan a keda drief y a yega costa Colombiano, Punta Macoya. A logra drecha tur cos cu nan por a bolbe for di unda a bini y a yega na Villa Marina.

Pero tur persona tabata sano y salvo y awo. Nan kier a bolbe ayera nochí mes pero a recomenda e grupo pa miho sali diamars den oranan trempan di mainta.

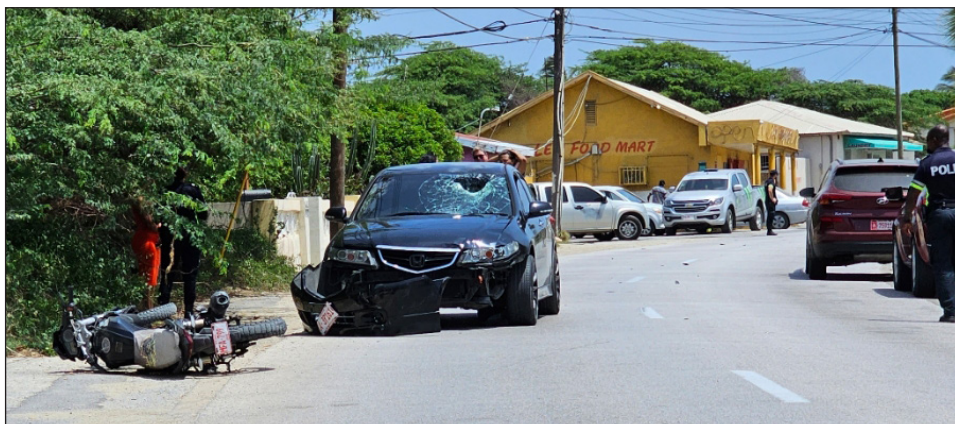
AANKONDIGING

Bij exploit van 11 september 2023, waarvan afschrift is achtergelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire, heb ik, **Marisol A.A. MANUEL-BERNABELA** deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Bonaire, ten verzoeken van **1. Jose Ruben LEONARDO, 2. Evelyn Elizabeth Nuboe, 3. Lilian Antonia ARCANGEL, 4. Ivonne Antoinette BERTRAND, 5. Ulrich Antonuis BERTRAND, 6. Andy Ludwig Anthony BERTRAND, 7. Elga Filomena LEONARD, 8. Miriam Antonilia LEONARDO**, wonende op Aruba, ten deze zake domicilie kiezende op Aruba, ten kantore van de advocaat advocaat mr. David Kock, aan **1. Alcantara Genoveva LEONARDO, 2. Aura Raquel LEONARDO, 3. Hubert Manuel LEONARDO, 4. Leopoldo Jose LEONARDO, 5. Lewis Edgard LEONARDO, 6. Lourdes Bernadetta LEONARDO, 7. Genovita LEONARDO-MADURO, 8. Maria Teresa MEDINA 9. Narcisio LEONARDO**, zonder bekende adres, BETEKEND, De executoriale veiling op grond van artikel 502 en verder van het Wetboek van Burgelijke Rechtsvordering BES aan heeft gezegd van: **DE ONVERDEELDE HELFT VAN EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE PLAYA OP BONAIRE KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4F, NUMMER 208, GROOT TWEEHONDERD ZEVENENDERTIG VIERKANTE METER (237M²);** En aan genoemde personen aangezegd dat de executant gemeld onroerend goed conform het vonnis van het Gerecht in Eerste aanleg van Aruba van 16 juni 2021 openbaar zal veilen ten kantore van **mr. Robin A. RISPENS**, notaris te Bonaire, dan wel diens waarnemer of opvolger, aan de Kaya Gresia 13 te Bonaire, op **24 oktober 2023 om 10:00 uur in de morgen**.

De deurwaarder voornoemd,
Marisol A.A. MANUEL-BERNABELA

Accidente serio na Brazil

Motociclista hiba cu maximo urgencia Hospital



Dialuna mainta den careda di 11'or ta sosode un accidente serio entre brommer cu un auto Honda. Esaki a sosode altura di Brazil Rumshop. Ta trata un accidente hopi serio, unda cu e motociclista un hende homber a sufri golpi fuerte na cabes y un pia severamente fractura.

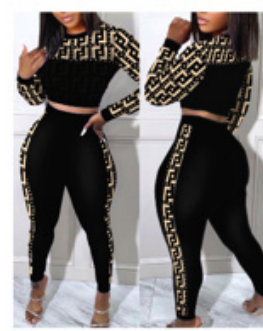
Na yegada di polis nan ta solicita pa un ambulance cu urgencia, mirando e situacion di e victima. Na nos yegada no a haya un Honda windshield kibra y mas daño parti dilanti. Algun meter dilanti e auto e brommer benta. Parti patras un rastro bastante largo di partinan di e brommer.

E victima tambe a keda ariba caminda benta, bastante meter patras di e auto gravemente herida.

Segun e chauffeur; e motociclista a papia y bisa polis cu e la sali/subi caminda cu velocidad halto dilanti e Honda.

Na yegada di Paramediconan hunto cu dos unidad medico di Rapid Responder di Imsan a drenta den accion, stabilisando e victima y saliendo cu velocidad halto direccion di Hospital. Camindanan a wordo pidi pa cera algun area pa e ambulance por yega mas rapido Hospital.

Departamento nan concerni a wordo yama na e sitio, manera departamento tecnico. Polisnan di trafico a papia tambe cu un dama testigo cu a mira locual a sosode.



Bin bishita nos y probecha!

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3

Telefon: 5646733 - 5653466

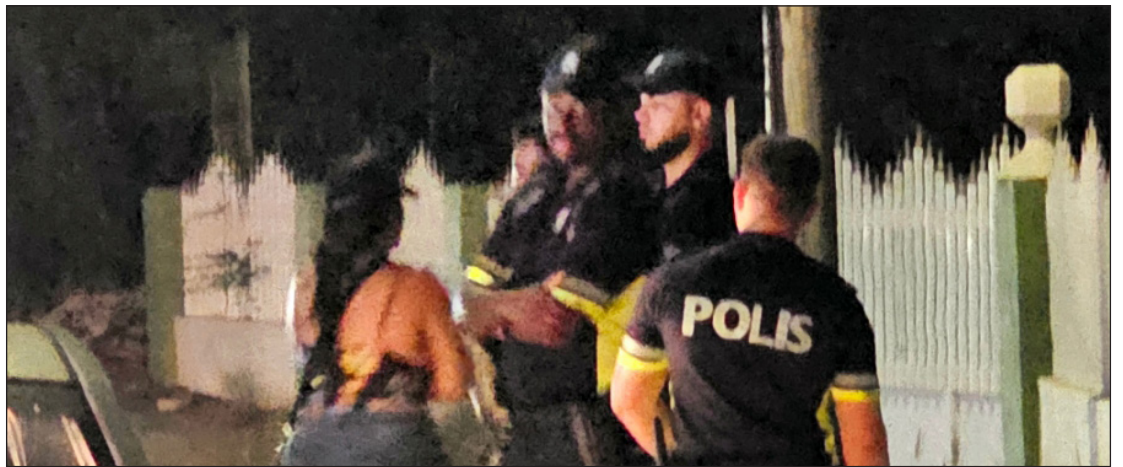
E-mail: info@carlymar.com

Polis mester a intermedia den problema di pareha

Diadomingo anochi dos unidad policial a bay Catiri, pa un problema di pareha ariba caya. Na yegada polisnan berdad a topa cu dos partido, un homber cu un muhe y e otro banda un otro homber.

Polis a separa nan y asina poco poco a cuminsa tuma nan declaracion pa mira kico ta pasando. Dado momento polis mester a hala atencion di e dama, cu tawata esun mas emociona den e caso aki. E otro partido cu ta un homber tambe a papia cu polis y aki polis a tuma tur datos. Polis na e otro banda di caminda mester a hala atencion na varios ocasion di e muhe pa si e no stop e lo por wordo deteni.

Despues di basta rato, cu cos a calma agentenan por a bandona e sitio. No ta descarta cu lo por presenta mas problema entre e hende nan aki.



Dama burachi na stuur a kibra cura di cas

APPAREL

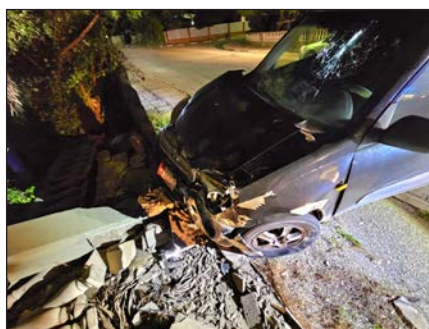
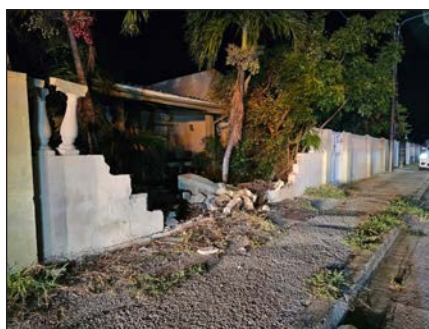
TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

BOAT ACCESSORIES

FIBERGLASS PRODUCTS



Diadomingo anochi den careda di 9'or polis di trafico a bay pa un boksmento den Caya Frere Alexius, unda e auto lo a basha un cura di cas abou. Na yegada polis a papia cu a dama chauffeur y mesora a constata cu e ta bou influencia. Locual a sosode ta cu e dama na stuur di Toyota Rav color preto tawata bayendo direccion nort.

Ey ta unda e la subi acera na su man drechi y casi ta kibra cura di e cas ey, pero e ta maniobra unda e auto a kita bay na su man robes directamente contra cura di un cas. Por a mira cu aunke e lo a dal su cabes contra e windshield e tawata OK.

No a keda e agente di trafico nada otro pa detene y laga transportwagen hibe warda pa test. E protocol ta asina cu e dama aki lo wordo hiba warda di polis, unda cu si ta bon e lo mester wordo getest pa alcohol, e lo ricibi un boet y lo por bay su cas despues. Takelwagen a presenta y a bay cu e auto pa warda di Santa Cruz.

Ultimo dia pa entrega documento pa ricibi pago di Arubalening



Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e ultimo dia pa upload tur documento pa por ricibi e “termijnbetaling” di Arubalening pa periodo 1 (2023/2024) ta diabierna 15 di september 2023 pa 11.59pm. E pago di e “termijnbetaling” no ta bay automaticamente.

E estudiante mester haci peticion pa esaki di e siguiente forma:

E estudiante mester login in den su Arubalening account. Ta haci esaki via di e Arubalening Portal riba website www.ea.aw.

Den e account ta bay na e tab “uitbetalingen” y aki ta upload e siguiente documentonan:

1. Prueba OFICIAL di “(her)inschrijving” di e aña academico 2023/2024 di e instituto/scol cu estudiante ta bishitando; Pa studiantenan di Universidad di Aruba por manda nan invoice caminda por wak nomber di e estudiante, nomber di e scol y e aña academico.
2. Prueba OFICIAL di e lista di cifra/transcript (“studievoortgangsoverzicht”) di aña academico 2022/2023.
3. Prueba di un seguro valido pa e aña academico 2023/2024. Esaki no ta conta pa studiantenan di Aruba.

Na momento cu tur e tres documentonan aki ta na ordo

lo aproba e “uitbetaling” y e estudiante lo ricibi e pago di Arubalening riba e cuenta di banco registra cerca nos.

Si e documentonan no ta corecto of falta informacion lo desaproba e peticion pa “uitbetaling”. Ta pidi e estudiante pa sigui e instruccionnan den “reacties” di e “afgekeurde uitbetaling” y upload e documentonan necesario y corecto.

Actualmente e departamento di “Studiefaciliteiten en -begeleiding” ta procesando e peticionnan pa pago. Esaki ta dura te cu dia 30 di september 2023. Si pa dia 9 di october 2023 no haya e pago di Arubalening por tuma contacto cu nos departamento, via e-mail na arubalening@ea.aw of via Whatsapp nr 594-4140.

Mas informacion

Pa cualkier pregunta relaciona cu Arubalening por manda un email na arubalening@ea.aw of un whatsapp na 594-4140.

Pa mas informacion por acudi na nos website ww.ea.aw y busca Arubalening (Portal) na letter A den e alfabet menu. Tambe ta sugeri studiantenan pa sigui Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook y/of Instagram @ EducationAruba pa keda na altura di tur informacion.

Personal di DEA y seccion Studiefaciliteiten ta desea tur estudiante hopi exito.

A.T.A. ta yama bonbini na Asociación Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo

Cu hopi placer, Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) ta yama bonbini na un grupo di 19 mayorista of asina yama 'wholesalers' di ANATO. ANATO ta e asociacion Colombiano di agentenan di biahe y turismo cu ta na Aruba bou di guia di Mr Carlos San Martin, presidente di ANATO, conhuntamente cu e consejo di supervisor di ANATO Capitulo Mayorista. Durante e bonbini por a conta cu presencia di Ronella Croes CEO A.T.A., y Jordan Schlipken Area Director di A.T.A. Latino America hunto cu Claudia Delgado, Sales Multi-liner Colombia kende a compaña e grupo pa e bishita na Aruba. E grupo di bishitante ta conta cu wholesalers cu ta procedente di diferente parti di Colombia, entre otro for di Bogota, Cali, Medellin y Cartagena. E meta di nan bishita ta pa nan siña mas tocante e destinacion. Durante nan estadia, nan lo experencia nos isla feliz di un manera personal y directo, y alabes nan lo reuni cu 21 diferente hotel y operador turistico riba nos isla.

E gran mayoria di e wholesalers cu ta di bishita na nos isla, no ta bendiendo Aruba na e mercado Colombiano actualmente. Pa e motibo aki e bishita aki ta di sumo importancia. Durante nan estadia, nan lo bishita diferente sitio y atraccion pa haya un bista completo di tur loke Aruba tin di ofrece. Ademas lo tin varios presentacion informativo y educativo cu ta enfoca riba segmentonan specifico.

Entre otro, Aruba Convention Bureau ta brinda informacion valioso tocante 'MICE', caminda cu ta enfoca riba e segmento di industria di turismo y evento cu ta inclui conferencia, reunion y exhibicion. Tambe ta combersa tocante e mercadonan 'niche' y hiba un dialogo interesante cu A.T.A. tocante oportunidadnan cu lo yuda facilita e trabou di e mayoristanan den nan mercado.

E bishita aki ta segura cu e mayoristanan Colombiano tin e conocimiento valioso y necesario pa promove nos isla, asina aumentando benta y e cantidad di bishitante for di Colombia.

Tocante e mercado Latino Americano

Tur cos ta muestra cu aña 2023 lo ta un aña fuerte pa loke ta trata e mercado di Latino America. A.T.A. ta premira cu e cifranan di bishitantenan stayover lo surpasa e nivelnan prome cu pandemia. A.T.A. su meta pa Latino America ta pa yega na un recuperacion di 103% compara cu 2019, pues un crecimiento di 3%. Te cu na augustus 2023, Aruba a ricibi 78,183 bishitante stayover for di Latino America, cual ta 22% mas cu 2019. Colombia ta e mercado primario pa



Latino America y te cu augustus a crece cu 36% compara cu 2019. Factornan cu a contribui na e cifra aki ta entre otro introduccion di vuelonan adicional pa Medellin y lansamento di rutanen nobo manera Cali.

Tocante ANATO

ANATO ta un organisacion prominente cu ta representa e industria turistico di Colombia. ANATO ta traha hunto cu agentenan di biahe y turismo pa promove y desaroya e sector turistico na Colombia, impulsando oportunidadnan di negoshi y bishita entre destinacionnan. Na februari 2023, Oficina di Turismo di Aruba hunto cu socionan den e industria turistico di Aruba tabata presente na e 42 edicion di Vitrina Turistico ANATO cu a tuma luga na Bogota, Colombia.

Departamento di Relacionnan Exterior (DBB) ta informa:

Biaheronan cu paspoort Hulandes posiblemente mester aplica pa visa ora di drenta Estados Unidos si realisa biahe pa Cuba

Recientemente Directie Buitenlandse Betrekkingen a ricibi informa di casonan unda cu a revoca e ESTA di algun ciudadano. Desde 12 di Januari 2021 a bin cu cambio den rekisitonan pa paisnan participante na e Visa Waiver Program (VWP) ora di realisa biahe pa Cuba. E cambionan aki ta aplicabel tambe pa personanan cu tin paspoort Hulandes (y otro paisnan Europeo). Biaheronan cu (a) bay Cuba sea riba of despues di 12 januari 2021 no ta bin na remarca pa drenta Estados Unidos (USA) cu un ESTA mas. Excepcionnan (limita) ta conta pa biaheronan cu ta biaha pa motibo diplomatico, trabou oficial, of cu proposito militar.

Biaheronan cu paspoort Hulandes (of Europeo) residencia na Aruba cu a realisa un biahe pa Cuba riba of despues di 12 januari 2021 of cu ainda lo bay realisa un biahe mester aplica pa un visa si ta desea pa drenta Merca. Si drenta USA cu un ESTA despues di a bishita Cuba anteriormente, e persona ta core e riesgo cu autoridadnan Mericano lo revoca e ESTA.

Por aplica pa un U.S. visa na e consulado di mas cerca cual ta na Corsou. Den e caso cu ta desea pa realisa un biahe combina pa tanto USA y Cuba, e persona mester haci un peticion pa un visa separa na un embahada of consulado di ambos pais prome cu sali di biahe. Esaki ta conta tambe pa vuelonan di transito y biahenan crucero cu ta pasa via Cuba.

Si ta desea mas informacion, por acudi na e siguiente websitenan:

www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/Aruba (bou di reis-check list);

www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/verenigde-staten-van-amerika (reizen en vervoer);

www.cbp.gov

DBB ta pidi tur biahero cu un paspoort Hulandes (of Europeo) pa tene cuenta cu e cambionan pa evita situacionnan indesea durante biahe.

Minister Rocco Tjon:

A lansa e proyecto ‘Wega Ariba Wiel’

E proyecto di veilige bario's ta un concepto caminda un di e pilarnan di e proyecto aki ta pa reactiva nos centronan di bario y percura pa mas actividad den e barionan. Pa logra esaki, Gobierno di Aruba a cera un acuerdo cu CEDE Aruba como tambe e centronan di bario pa aloca mas fondo y percura pa un restructuracion.

Manera ta conoci, bou guia di CEDE Aruba, a tuma diferente personal den servicio pa asisti e centronan di bario. Dentro di poco e website pa tur e centronan di bario tambe lo keda cla y di e forma ey ta mas visibel kico tur ta ofrece den cada bario.

Durante e actividad “ban caya” den Noord, caminda ful comunidad por a participa na diferente deporte y alabes haya informacion di e veld social y salubridad, a lansa e siguiente proyecto cu ta “Wega Ariba Wiel”.

A traves di un bus, “WAW mobiel”, lo drenta den e barionan y ofrece muchanan y hobennan pa participa na actividadnan deportivo. E bus ta ful ekipa cu material di sport y esaki ta bou guia di instructornan di IBISA.



E exito di e proyecto veilige bario's, caminda e aña aki ainda tin mucho mas proyecto cu lo wordo lansa, cual ta e cooperacion y colaboracion entre e diferente Ministerionan, organisacionnan y centronan di bario. Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social nos kier gradici y felicita CEDE Aruba, centronan di bario, IBISA y FCCA pa ehecucion di “Wega Ariba Wiel”.

Prome Minister durante clausura di su discurso den Parlamento:

“Nos compromiso ta pa sigui traha cu tur nos forza, pa progreso y bienestar di cada ciudadano di pais Aruba”



Na clausura di e reunion den Parlamento, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su discurso final elaborando riba e situacion actual di pais Aruba. El a splica cu apesar cu tin hopi division den pueblo, y den Parlamento, pa loke ta e negociacionnan cu Hulanda, Gobierno lo sigui na mesa, mescos cu a haci semper, teniendo na cuenta locual cu Parlamento ta indica.

Tin un apertura na mesa, y Gobierno lo probecha di esaki cu un actitud di optimismo, fe y determinacion, cu e vision pa trece bienestar pa henter e comunidad di Aruba.

Prome Minister a indica cu Aruba ta den pleno recuperacion. Ambos, economia y turismo a yega nivelnan di prome cu pandemia. Desempleo y inflacion a conoce un bahada drastico, haciendo asina cu Aruba ta un pais mas sigur. “Nos por mira e progreso y bienestar, aunke cu ainda nos no a yega na unda nos lo mester yega. Tin hopi ciudadano ainda cu no ta experienciando e progreso y bienestar aki, y p’esey Gobierno ta comprometi cu cada ciudadano di e pais aki, pa sigui traha cu tur forza pa asina nan tambe por gosa di e bienestar y progreso aki, sin laga niun hende atras” Prome Minister a expresa.



Hunto cu socionan di siguridad na Islanan Ariba

Defensa ta haci ehercicio pa sosten na momento di emergencia

Defensa ta tene entre 11 di september te cu 29 di september un ehercicio di yudansa di emergencia den caso di un horcan riba Islanan Ariba. Den esaki tin ehercicionan tambe hunto cu diferente socio di siguridad riba e islanan. Defensa ta trein esaki ya asina e Militarnan por keda desplega rapidamente y cu eficacia na momento di un menasa real di horcan.

Despues di e transferencia den direccion di Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, lo tuma luga actividadnan chikito, reparti riba e diferente islanan. E unidadnan lo haci uzo di nan estadia tambe pa cera miho conoci cu tur tres isla y e socionan relevante establece

eynan, tal manera organisacionnan gubernamental, organisacionnan no-gubernamental y empresanan cu ta desempeña un papel importante den yudansa di emergencia.

Mayoria parti di e Militarnan ya caba ta presente den Region Caribe y ta consisti entre otro di unidadnan di Forsanan di Escuadron di Marina Carib (Aruba), e barco di Marina Zr.Ms. Pelicaan, Botonan FRISC, y algun otro unidad di apoyo tanto di e flota como di infanteria di Marina.

Ademas tin presente na Sint Maarten permanentemente un destacamento di Marinier. Dor di trein na Islanan



Ariba, na momento di un menasa real di horcan ta posibel pa directamente despues cu esaki pasa, por bay over na brinda yudansa di emergencia y salba hendenan den peligro. Tambe den un situacion asina e Militarnan por sostene autoridadnan civil y aporta na orden y siguridad publico.



PASEO HERENCIA

*THE BEST ENTERTAINMENT
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**

En conexion cu celebracion
70 aña Arubaanse Muziekschool

Prome Minister ta gradici tur esnan cu ta haci posibel pa e existencia di e scol Y pa crea bon musiconan na Aruba

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e celebracion di 70 aña di Stichting Arubaanse Muziekschool na unda el a duna un discurso gradiciendo tur esnan cu di un of otro forma ta haci posibel pa e existencia di e scol y pa crea bon musiconan na Aruba.

Stichting Arubaanse Muziekschool a wordo funda na aña 1953 despues cu e director di Cultureel Centrum Aruba (C.C.A.) di e tempo ey, Sr. Folkert Steenmeyer a haci un anuncio na un radio conoci na Hulanda cu e intento pa haya docentenan di musica bin Aruba pa duna les. Aki, un tal Sr. Arie Born, un docente di piano Hulandes a tuma e iniciativa aki di bin Aruba pa duna les di piano. Bao guia di Cultureel Centrum Aruba, a forma e scol di musica Arubano cu tabata resorta directamente bao di Cultureel Centrum. E tempo ey a nombra Sr. Born mes como director di e scol. Sr. Born a cuminsa duna les na 1951 na su cas mes.

For di comienso a cuminsa atrae fondonan pa paga e maestronan y a logra haya sosten financiero for di diferente compania entre otro Refeneria Lago Oil & Transport Company. Gobierno Insular di e tempo ey tambe tabata contribui cu loke tabata por. E fondonan aki a contribui cu lesnan tabata wordo ofreci den tur barío na Aruba y na cas di e estudiante. Awor pa hopi aña caba e unico subsidio cu e scol ta ricibi ta di Gobierno. E subsidio aki, a pesar cu e ta cuantioso, no ta suficiente, y e diferencia ta wordo cubri cu entradanan di lesgeld. Esaki ta haci cu e scol ta financieramente solido.

“Nos Gobierno, mescos cu Gobiernonan prome cu nos, a mira y ta mira e importancia den crea musiconan na y pa Aruba, e importancia di mantene nos tradicionnan musical, nos musica crioyo, y tambe pa nos tin musiconan pa crea otro tipo di musica pa nos Arubianonan. Gustonan ta varia, pero e musico cu ta wordo crea por cumpli cu tur. Nos mester di nos musiconan local. Musica ta bida, musica ta trece ALEGRIA”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a remarca cu e mes tambe ta bin di un famia musical y varios miembro di su famia a acudi na Arubaanse Muziekschool pa nan preparacion musical. Un familiar sigur hopi conoci na Aruba ta Hildward Croes (QEPD). Danki na e preparacion cu el a ricibi na e scol aki, cu e por a sigui su estudio musical den exterior. Y ta hopi nos por menciona cu ta ex-alumnonan di e scol aki cu a bira musiconan grandi.

Varios docente actual y ex-docentenan, ta personanan cu a haya nan preparacion na Arubaanse Muziekschool. E ultimo director di e scol cu a laga un legado atras, Sr. Chucho Hoek den feliz memoria, tambe tawata un estudiante na e scol di musica. Y esaki



ta e bunitesa di e scol. E ta crea personanan cu ta bin bek pa dedica nan arte na nos comunidad creando cancionnan nobo, aregla cancionnan pa nos cantantenan y pa gruponan musical.

“Como Gobierno, pero tambe como un yiu di tera, mi ta hopi orguyoso di tur loke Muziekschool a logra pa Aruba, di tur cu ta cu Muziekschool ainda, y esnan cu den pasado tabata cu Muziekschool. Y sin lubida, tur otro cu a y ta coopera pa tene e scol aki na bida. E ta un esfuerso grandi locual boso ta haciendo, pasobra nos sa cu e no ta facil, pero e ta necesario si. Danki di curason”, Prome Minister a expresa.

Y na final di su discurso, Prome Minister a remarca: “Laga e scol aki ta un ehempel di con un solo persona ta pone un bala lora, y ta touch e curason di miles di ciudadano, y awe 70 aña despues ainda e bala ta lorando. Pues nunca perde speranza pa lansa bo idea... bo no sa nunca cuanto tin eyfo cu por yuda bo realiza esaki. Den nomber di gobierno di Aruba, mi ta felicita tur esnan responsabel pa e porvenir y bienestar di e scol y e stichting, hopi hopi mas aña di aniversario y sigui crea mas artista pa nos dushi Aruba”.

Long Roy y TATT00 lo presenta n'e lansamento dje grupo nobo di carnaval di Stichting Klein Aruba

Addonsito Croes y Jarissa Dubero di stichting Klein Aruba, ta informa cu 30 di september proximo, na Paseo Herencia, nan ta lansa e proyecto grandi nobo dedica 100% na Carnaval 70. Corda cu ta "Carnaval 70 y cos ya a cuminsa kenta".

ARTISTA- y DISEÑONAN

E artistanan cu lo ta parti di e lansamento aki ta LONG ROY - Hisa man na laira y TATTOO - Jump with your towell. Tambe Diamond Dancers lo presenta. E anochi aki lo tin 12 modelo cu lo ta presentando e trahenan luhoso nobo diseña pa juffrouw di arte Jarissa Dubero. E grupo nobo aki lo duna un realse n'e cultura Arubano den tur su sentido.

PREMIO

Lo tin premio pa esnan cu bini carnavalesco bisti y pa participante cu ta competi cu nan trahe recycla y trahe cu ya tawata uza den pasado. Premio grandi inclui cash lo tin pa miho head-, shoulder- y bodypiece.

DANKI

Danki special na Arthur Kelly, Zaira Orman-Maya, Leo Rodriguez, Dwayne y Julienne Heronimo, Heidy Boekhoudt, Omar Harms, Rina Geerman, Alberto Groeneveld, Jessica Anthony, Carlos Odor y tur cu ya ta parti di nos idea. Tambe Prensa di Aruba p'e sosten incondicional. Pa informacion por contact Jarissa Dubero 7433446 na of Addonsito na 5602626.



DLV-Santa Rosa ta comparti informacion valioso

Suministra durante e Caribbean Plant Health Directors forum XVI



“Pa falta di ley nan fyto sanitario ariba entrada di mata y su derivadonan, ta importante pa Aruba mantene su mes informa ariba malesa y insecto nan invasivo pa nos medio ambiente”

Ariba 14 te cu 16 di Augustus 2023, ing. Facundo Frank- en, den representacion di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), a atende na Antigua y Barbuda, e di 16 foro di e Caribbean Plant Health Directors (CPHD). CPHD ta fungi como e grupo di trabou tecnico di e Caribbean and Agricultural Health Food Safety Agency, cu ariba su mes ta e representante regional di salud di mata abou di e tratado International Plant Protection Convention. E CPHD ta traha por medio di gruponan di trabou.

Pa Aruba di importancia tabata e Caribbean Pest Diagnostic Network, cu ta un red y un internet-based lab information Management System. Aumenta e eficiencia di su uzo ta parti di e plan di trabou 2023/2024, mescos amplia e puntonan focal, mas ofrece training, conscientisacion y coleccion di data. DLVV a nombra Facundo Franken y Ludwig Rasmijn como Focal Point pa e network. Aruba a sali despues di Trinidad & Tobago e di dos usuario mas grandi. E foro a complementa Aruba cu esey pero a avisa e otro nacionnan pa nan haci mas uzo di e red pasobra si no United States Department of Agricultura no por hustifica su mantencion.

Ainda Coco ta un sorto cu den turismo ta uza pa e bishitante na Aruba sinti su mes den tropico. Na 2014 DLVV a ricibi bishita di e Centro Internacional di Agricultura Tropical pa revisa e presencia di e nematodo causante di Red Ring Disease (RRD), *Bursaphelenchus cocophilus*, un di e 10 pestenan di probabilidad mas halto di impacto pa e region.

Nan no a logra haya e nematodo maske nan a haya e RPW un otro peste di Coco. Na Columbia e Picudo Negro de la Palma, familiar di e RPW ta transmiti e RRD pa e Coco. E aña aki Florida Agricultural & Mechanization University a bin verifica si ainda e RPW ta presente cu na 2020 COVID a stroba nan di bin haci.

Nan a colga 6 trampa y pa tres luna DLVV a mantene nan y no a haya niun RPW. Ariba 260216 a logra constata e presencia di e Musca di Fruta di Mediterraneo (*Ceratitis capitata*) na Aruba, tambe un di 10 pestenan di impacto pa e region. E aña aki DLVV a mantene 5 trampa cu atrayente di 2015 di Turks & Caicos. A resulta cu ainda nan por yama e musca. E cantidad mas halto di musca di fruta pa dia pa trampa tabata 10.

Agrosavia, e corporacion colombiana di investigacion agropecuaria, a participa cu *Fusarium oxysporum fsp cubens* TR4 a pasa di La Guajira pa e estado di Magdalena y podise tambe pa e Cienaga cu ta keda memey di nan dos. Awor e malesa ta na Venezuela y Peru tambe. Atrobe e foro a menciona cu Aruba por medio di e preclearance, ta un di e nacionnan unda Merca ta haci e campaña di Don't Pack a Pest. Un programa di Merca pa conscientisa su inhabitantenan pa evita hiba material di mata cu por ta pesta pa Merca. Pa mas informacion interesadonan por informa cu DLVV-Santa Rosa por medio di number di telefon 5858102 of e-mail na info@santarosa.aw.

Jan Hoek di Amsterdam ta e siguiente Maestro/Artista na Ateliers '89 Punto di Beyas Artes Aruba

Un workshop di multimedia fotografia titula 'Spotlight On Everything And Everyone'

Pa motibo fuera di nos alcance mes-
ter a hala e workshop aki un siman
adelanta ta p'esey e urgencia pa esaki
wordo publica. Jan Hoek ta un artista
grandi di Hulanda ta pa esey mes bo ta
mas cu bonbini pa bin traha cu e mae-
stro aki. No perde e oportunidad unico
aki di bin traha cu e gran persona ar-
tista aki!

Segun Jan Hoek: Den e workshop unda
lo bay purba di registra tur cos cu abo
ta pensa cu ta arte. P'esey den e work-
shop aki nos lo bay bira tur cos cabes
abou pa asina defini kico ta arte kico
no. No ta e expertonan di arte mester
stipula kico ta arte o no, sino e ta algo
cu tur hende mes lo por haci. Bo tin
un oma cu porta ta brei e animal nan
mas lief di knuffel, wel esey ta arte? Bo
tin un prima cu cu ta pinta dibuho nan
di mucha, cu ta diferente na tur otro
dibuho di mucha cu bo a yega di mira,
esey tambe ta arte. Bo tin un bisiña cu
a colga su murayanan yen cu cosnan
precioso cu e la haya na Aruba, e ora
mas hende mester por mira esaki. Nos
ta bay en busca trahado nan cu ainda
no ta conoci como artista, pero cu si
mester cera conoci como artista.

Nos ta bay mira kico tesoro nan di natu-
rales mester ta den un museo. Tambe
nos ta bay mira ki tesoronan di bo cas
ta asina valioso cu nan por wordo yama
arte. Ma mientras tanto nos mes ta bay
ta traha duro pa mira con nos mes ta
bay realisa pa tur e trabou nan ya exis-
tente y hende e miho museo. No ta bay
fotografia loco nos no por hiba cu nos.
Nos ta bay skirbi na mundo henter kico
abo ta pensa cu ta e arte cu mester
wordo mira.

Nos lo termina cu un exposicion grandi
den e sala nan na Ateliers '89 mes cu



nos mes lo traha y pone tur cos y tur
hende den spotlight cu merece esaki,
cu despues tur hende ta haya sa; e
obra di arte di mas bunita tawata
semper rond di bo, bo lo a mira mas
miho.

Pa inscribi por manda por favor un
e-mail na elvis@ateliers89.org o yama

libremente na 5654613. Por pasa tambe
semper despues di 2pm na Ateliers
'89. E workshop aki ta pa un Luna y ta
Dialuna Pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30pm
Edad ta 12 aña pa riba. Ateliers '89 ta
situa na Dominicanessenstraat 34. Riba
e crusada di Maria College na Playa.
Oranjestad. Inscribi awor cuponan ta
limita!

Filet Mignon en Hojaldre

Filet mignon chamuscado con puré de alcachofas frescas y una capa de procesamiento y luego todo envuelto y horneado en el horno para crear un paquete con una costra dorada. Esta es una excelente alternativa a la carne Wellington y perfecta para recibir invitados.

Receta

TIEMPO PREVIO: 30 minutos
HORA DE COCINAR: 45 minutos
TIEMPO TOTAL: 1 hora 15 minutos
2SERVICIO

Ingredientes:

Ensalada De Coles De Bruselas

5 coles de Bruselas pequeñas
1 taza de tomates cherry, partidos
1 chile pequeño
1/2 oz. Almendra

Marinar El Filet Mignon

1 filete Filet mignon
1/2 cucharada. Aceite de oliva
1/2 cucharadita Pimienta negro
1/4 cucharadita Sal molida

Puré de alcachofas

1 cucharada Aceite de oliva
2 cucharadas Chalota picada
7 onzas Alcachofa
1/2 cucharadita Sal molida
1/4 cucharadita Pimienta negro
Cocinar el filet mignon
1 cucharadita Aceite de oliva
2 cucharadas Manteca

Salsa

3/4 taza de cerveza italiana Peroni, cantidad dividida
4 ramitas de tomillo
2 hojas de salvia
1/4 cucharadita Sal molida
1/4 cucharadita Pimienta negro
2 cucharadas lechada de maicena

Para hornear

2 láminas de hojaldre
10 onzas Jamón
1 huevo batido grande
1 aceite de cocina grande
10 onzas Sal molida

Direcciones:



1 Ensalada de coles de Bruselas Corta en juliana todas las coles de Bruselas y añade todos los ingredientes de la ensalada en un bol. Reservar en el frigorífico mientras preparamos y cocinamos el resto de la comida.



2 Adobar el Filet Mignon Atar los filetes de ternera con hilo de cocina para darle forma redonda.



3 Marina el filet mignon con aceite de oliva, pimienta negra molida y sal.



4 Puré de Alcachofas En una sartén sofreír la chalota en el aceite, luego agregar las alcachofas y dejar cocer durante 5 minutos cuando estén tiernas y secas, luego sazonar con sal y pimienta.



5 Con una batidora de mano, triturar las alcachofas con la chalota hasta obtener una crema no demasiado fina y dejar enfriar.



6 Cocine el Filet Mignon Luego dórelos en una sartén por ambos lados con aceite de oliva y la mantequilla durante 2 minutos por cada lado.



7 Coloque los filetes sobre una rejilla en un lugar fresco para que reposen.



8 Cuando los filetes estén fríos casi fríos, untarlos completamente con la crema de alcachofas.



9 Coloque las rebanadas de prosciutto colocadas en forma transversal. Coloca el filete en el centro y luego cierra el prosciutto para envolverlo por completo.



10 Salsa Vierte la cerveza, el tomillo, la salvia, la sal y la pimienta en la sartén donde has recogido los jugos de la cocción. Si quieres que la salsa quede aún más espesa, añade un poco de papilla hecha con maicena y agua. Pasado el tiempo necesario, retira los filetes costrados del horno y sirve inmediatamente con la reducción de cerveza y la ensalada.



11 Para Hornear Coloca el filete en el centro de un disco de hojaldre que cerrarás alrededor y luego los aplanarás presionándolos hacia la carne y sellando la parte superior. Si queda sobrante de hojaldre, córtalo con un cuchillo pequeño.



12 Coloca los filetes sobre una rejilla. Puedes utilizar los restos de hojaldre para cortar tiras y hacer algunos adornos en la superficie de la corteza del filete.



13 Batir la yema con la nata y pincelar toda la superficie y lados de los filetes.



14 Hornea los filetes con costra en un horno precalentado a 350°F / 180°C durante 16 a 20 minutos hasta que el hojaldre adquiera un hermoso color dorado.



15 Agrega un poco de papilla a la salsa.



16 ¡Disfrutar!



Fortaleza pa Famia

Stop awor, Dios ta prohibi bruheria, stop awor

TA para skirbi cu Dios ta contra esnan cu ta practica bruheria, y cu nan lo no tin un bon final. Awor aki mundialmente bruheria a lanta cabes formalmente, cu hasta den wega di muchanan bruheria a penetra. E ta presente den cartoons pa mucha. Companianan grandi cu ta traha pelicula ta promove bruheria y satanismo, y hasta tin canal di TV cu tin nan dia y ora special den cual ta puro pelicula diabolico ta wordo presenta.

E bruheria cu antes tabata wordo presenta y practica den un casita den mondi, awor aki a drenta salon de beyesa, y na scolnan bruheria ta wordo promovi. Cuanto famia, cuanto hende, bruheria no a destrui, mentalmente, fisicamente, financieramente y mas cu tur cos spiritualmente.

Tene cuenta cu lo siguiente:

Si bo matrimonio ta depende di bruheria pa bo ta feliz bo amor no ta berdadero.

Si bo ta depende di bruheria pa keda na posicion den bo trabao anto ta miho bo retira pasobra bo no merece e puesto.

Tur pais cu ta wordo dirigi pa medio di bruheria ta den ruina, of pobresa extremo, tene cuenta cu Dios tin mas poder cu bruheria.

Cualquier dominio eherce riba hende pa medio di bruheria, ta wordo kibra den nomber di Cristo Hesus.

Nada mara door di bruheria no ta dura pa semper, pasobra e no ta den boluntad di Dios. E lo plama for di otro.

Bo no por sostene un negoshi cu bruheria, pasobra e pacto cu diabel ta engañoso.

Si un hende no kier ta den bo bida, no purba wante cu bruheria pasobra ta tempo perdi (1 Juan 3:8-10). No laga bruheria haci bo atractivo pasobra bo ta bay keda na caya.

Asina e palabra di Dios ta bisa y ta para skirbi den e buki di Isaias 47:9-14.

! Ma e cosnan aki lo bin diripiente riba bo, den un solo dia, lo bo tin perdida di yiu, y lo bo bira viuda.

! Nan lo bini riba bo cu tur nan forsa. Apesar di e multitud di bo bruheria, apesar di e abundancia di bo encantamentonan.

! Bo a confia den bo maldad y a bisa ningun hende no ta mira mi.

! Bo sabiduria y bo conocimiento a gaña bo, pasobra bo a bisa den bo curason, Ami ta y no tin fuera di mi, Bo maldad lo bin riba bo, y lo bo no sa for di unda e ta sali.

! Desaster lo cay riba bo, cu bo no por evita, y destruccion cu bo no conoce, lo bin diripiente riba bo.

Para firme awor den bo encantamentonan, y den e multitud di bo bruherianan cu cualnan bo a traha for di bo hubentud. Kisas bo por tin exito, kisas bo por causa terror.

! Bo ta cansa di e cantidad di consehonan. Awor laga e astrologonan, esnan cu ta profetisa pa medio di strea, esnan cu ta pronostica pa medio di luna nobo, lanta para y salba bo for di loke ta bini riba bo.

! Mira nan a bira manera yerba seco, candela ta kima nan, nan no por libra nan mes, for di e poder di vlam di candela, lo no tin carbon pa keinta curpa, ni candela pa sinta dilanti di dje!

Esey ta spiertamento fuerte y cruel for di trono di Dios, pa tur esnan cu ta kere y participa den bruheria, y te ainda hende no kier tende.

Revelacion 22:15 Pafo e cachonan ta, y e hacidonan di bruha, y e fornicadornan, y e matadonan y e adoradonan di Dios falso, y tur esnan cu ta stima y practica mentira.

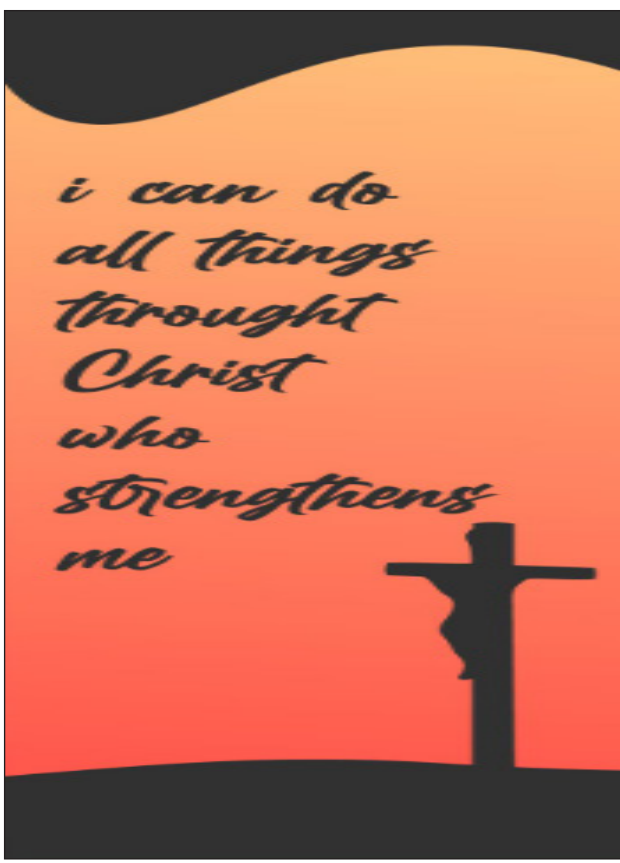


BLESSED ARE THE

peacemakers

FOR THEY SHALL
BE CALLED
SONS OF GOD.

MATTHEW 5:9



*i can do
all things
through
Christ
who
strengthens
me*



Verslagen staan wij stil bij het overlijden van

Walter van Eijden

*03-02-1978 - †05-09-2023

Walter zal worden herdacht op
dinsdag 12 september om 19.00 uur tot 21.00 uur
bij Aurora Funeral Home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Lisette M. Werleman-Kock

*08-07-1973 - †10-09-2023

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta
husto. Hende sincero lo mira su cara"
Ps 11:7

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Juan L. Cuba

Cariñosamente yama "Juancho"
*09-07-1945 - †09-09-2023

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña
forza". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Alicia Mercedes Ras-Henriquez

*03-11-1945 - †08-09-2023

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



"Lo bo yama, I lo mi contestá bo: bo ta
anhela pa mira obra di bo man"
Job 14:15

Ta anuncia cu a fayece:

Sra. Catharina G. Werleman

Viuda di Pedro Albertsz



03-01-1939 -



08-09-2023

Na number di:

Yiunan:

Vivian Albertsz
Nelson Albertsz y esposa Magda
Patricia Albertsz

Nietonan:

Bethsarim Tromp-Briñez y esposo Andy
Ivan K. Briñez Albertsz
Bethslehia Charles-Briñez y esposo Jotham
Bethsadday Osuna- Briñez y esposo Zachary
†Abileen Albertsz
Jafet Albertsz y esposa Hadassa
Melanie Angel-Rasmijn y esposo Elton
Turi Rasmijn y esposa Elvilaine

Bisanietonan:

Aaleyah Albertsz
Kyren van Koetsveld
Rory van Koetsveld
Ryuji van Koetsveld
Vaylin Tromp
Misha Tromp
Jayton Angel
Jizion Angel
Rayxion Angel
Xavion Angel
Ilian Rasmijn
Hailey Rasmijn

Rumannan:

†Alberto Werleman y demas famia
†Jose Werleman y demas famia

Sobrinonan:

Ange y John Werleman
†Marianita Werleman
†Jorge Werleman

Sobresobrino:

Michael Stamper

Cuidador:

Yoselin Marte

Demas Famia, Rumannan di Congregacion
di Testigo di Jehovah y Amigonan

Ta invita pa acto di entierio cual lo tuma
lugar na Aurora Funeral Home, **diaranson 13
di September 2023** di 2'or pa 4'or di atardi.
Discurso ta cuminsa 3'or.

Despues nos ta sali pa Santana Central
Sabana Basora.

25
NO CONSENSUS ON
THE USE OF PARKING METERS IN ARUBA
**ARUPARKING
UNABLE TO CLAMP
OR TOW VEHICLES**

32
**ORANJE
WINS**

38
**SMART TIPS
FOR HEALTHY
EATING ON
A BUDGET**



DUTCH PASSPORTS TRAVELERS MAY NEED TO APPLY FOR A VISA WHEN ENTERING USA IF THEY'VE TRAVELED TO CUBA RECENTLY

RECENTLY, the Directorate of Foreign Relations received information about cases where the ESTA of some citizens was revoked. Since January 12, 2021, there have been changes in the requirements for countries participating in the Visa Waiver Program (VWP) when traveling to Cuba. These changes also apply to individuals with Dutch passports (and other European countries).

Travelers who have traveled to Cuba on or after January 12, 2021, are no longer eligible to enter the United States (USA) with an ESTA. Exceptions (limited) apply to travelers on diplomatic, official government business, or military purposes.

Travelers with Dutch (or European) passports residing in Aruba who have traveled to Cuba on or after January 12, 2021, or who plan to do so, must apply for a visa if they wish to enter the United States.

If you enter the USA with an ESTA after visiting Cuba previously, the person runs the risk of having their



ESTA revoked by US authorities. You can apply for a U.S. visa at the nearest consulate, which is in Curacao. In the case of combined trips to both the USA and Cuba, individuals must request separate visas at the embassies or consulates of both countries before traveling. This also applies to transit flights and cruise trips passing through Cuba.

If you need more information, you can visit the following websites:
• [www.nederlandwereldwijd.nl/reisad-](http://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/aruba)

[vies/Aruba](http://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/verenigde-staten-van-amerika)
(under travel checklist)
• [www.nederlandwereldwijd.nl/reisad-](http://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/verenigde-staten-van-amerika)
[vies/verenigde-staten-van-amerika](http://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/verenigde-staten-van-amerika)
(travel and transportation)
• www.cbp.gov

DBB emphasizes the importance of travelers with Dutch (or European) passports being aware of these changes to avoid undesirable situations during their travels. Stay informed and plan your trips accordingly.

A.T.A. Extends a Warm Welcome to the Colombian Association of Travel and Tourism Agencies

WITH great pleasure, the Aruba Tourism Authority (A.T.A.) extends a warm welcome to a group of 19 wholesalers from ANATO, the Colombian Association of Travel and Tourism Agencies. This visit, orchestrated under the guidance of Mr. Carlos San Martin, President of ANATO, and the ANATO Wholesaler Chapter Supervisory Council, marks an important step in strengthening ties between Aruba and the Colombian travel industry.

During their visit, attendees had the honor of the presence of Ronella Croes, CEO of A.T.A., and Jordan Schlipken, Area Director of A.T.A. Latin America, along with Claudia Delgado, Sales Multi-liner Colombia, who accompanied the group during their exploration of Aruba. The visiting delegation includes wholesalers from various parts of Colombia, including Bogota, Cali, Medellin, and Cartagena. Their primary objective is to gain a deeper understanding of the destination. Throughout their stay, they will experience our “One Happy Island” in a personal and direct manner, as well as meet with representatives from 21 different hotels and tour operators on the island.

Interestingly, the vast majority of these wholesalers are not currently promoting Aruba in the Colombian market. Therefore, this visit holds great significance as it opens doors for future collaborations. During their stay, the delegation will explore various sites and attractions to gain a comprehensive understanding of all that Aruba has to offer. They will also attend informative and educational presentations focused on specific segments of the tourism industry.

Among these presentations, the Aruba Convention Bureau will provide valuable insights into the “MICE” (Meetings, Incentives, Conferences, and Exhibitions) segment of the industry, which includes conferences, meetings, and exhibitions. Discussions will also revolve around niche markets, fostering an engaging dialogue with A.T.A. about opportunities that can facilitate the wholesalers’ work in their market.

This visit ensures that Colombian wholesalers gain the valuable knowledge necessary to promote our island effectively, ultimately increasing sales and the number of visitors from Colombia.

Regarding the Latin American Market

All signs point to 2023 being a strong year for the Latin American market. A.T.A. is optimistic that stayover visitor numbers will surpass pre-pandemic levels. A.T.A.’s goal for



Latin America is to achieve a 103% recovery compared to 2019, equating to a growth of 3%. As of August 2023, Aruba has welcomed 78,183 stayover visitors from Latin America, marking a 22% increase compared to 2019. Colombia remains the primary market for Latin America and has grown by 36% compared to 2019. Factors contributing to this growth include the introduction of additional flights to Medellin and the launch of new routes, such as Cali.

About ANATO

ANATO is a prominent organization representing Colombia’s tourism industry. It collaborates with travel and tourism agencies to promote and develop the tourism sector in Colombia, fostering business opportunities and travel between destinations. In February 2023, the Aruba Tourism Authority, in collaboration with key players in Aruba’s tourism industry, was present at the 42nd edition of the ANATO Tourism Showcase held in Bogota, Colombia. This participation underscores the commitment to strengthening ties and expanding opportunities in the Colombian market.

In summary, this visit by Colombian wholesalers marks a significant step in bolstering Aruba’s presence in the Colombian travel industry and fostering a deeper understanding of the island’s offerings. With the Latin American market showing promising signs of recovery, this engagement with ANATO and its members paves the way for future growth and collaboration between Aruba and Colombia in the world of tourism.

No Consensus on the Use of Parking Meters in Aruba

Aruparking Unable to Clamp or Tow Vehicles

A few months ago, Minister Ursell Arends reintroduced the parking meter system. However, it seems that there is no consensus on this issue within the Government itself, for various reasons.

While the head of state responsible for this system received approval from the Council of Ministers to proceed with the parking meter project, it wasn't a unanimous decision.

The introduction of parking meters occurred during the term of Otmar Oduber, with the idea that it could generate substantial revenue for Aruparking and even assist Arubus, which manages it, in getting out of its precarious financial situation.

However, parking meters were introduced without proper legal regulation, which was felt in the past and continues to be felt today. This led to the need to halt ticketing and prevent clamping because it was not legally permissible.

There was a perception that Aruparking was used for political purposes, as a form of employment for individuals owing political favors. This generated a significant debt and, on the other hand, created much discontent within the community who found themselves paying. Much criticism was directed towards this, to the extent that the MEP party claimed that if they came into power, they would remove it. This is where the conflict lies between two parties, each with a principled stance.

Minister Ursell Arends reviewed all the costs associated with this project and concluded that public funds should not be wasted. This led to a proposal to adapt the system, where you pay a monthly fee and can park wherever space is available.

But what about the enforcement for those who violate the rules? It turns out a police officer, specifically an "opsporingsambtenaar" (a law enforcement official authorized to issue fines), was sought for this purpose. They could issue fines and tow vehicles parked improperly. A police officer was found who helped temporarily. However, time has passed, and the police officer returned to regular duty. Now, once again, Aruparking is without an authorized enforcement officer.

The aforementioned situation means that Aruparking cannot perform its duties, including clamping vehicles. They can only issue warning stickers, and they cannot tow vehicles either. Therefore, employees are frustrated because they



cannot do their job properly.

The situation becomes complicated because this results in additional financial strain on Arubus, which is already dealing with financial difficulties. It also adds to the government's budget burden, as the public transport company does not generate sufficient monthly revenue to cover its expenses.

Aruparking now depends on the goodwill of drivers to insert one or two florins into the machine and contribute to this company, which has employees to pay every month.

Gem of the Week PASTECHI



PASTECHI, a beloved culinary gem of Aruba, is a delightful fried pastry that encapsulates the island's rich cultural influences and culinary traditions. These half-moon-shaped flour dough delights are not merely snacks; they are a testament to the island's diverse history and a burst of flavor in every bite.

One of the most striking features of Pastechi is its wide variety of fillings. These fillings range from classic choices like cheese and ham to more exotic options such as chicken, tuna, and even chop suey. The eclectic mix of fillings is a reflection of Aruba's history as a melting pot of cultures. The inclusion of chop suey, inspired by Asian immigrants, adds a unique twist to this Caribbean delight, blending East and West in a delicious harmony.

Pastechi has found a special place in the hearts and stomachs of Arubans and visitors alike. It's not just a snack; it's a culinary tradition that transcends generations. Many start their day with a warm and savory Pastechi for break-

fast, while others savor it as a quick and satisfying snack during the day. Its versatility makes it a beloved food item throughout the island.

When in downtown Oranjestad, there's one place that stands out for its Pastechi offerings: The Pastechi House. This establishment has become an iconic destination for those seeking an authentic taste of Aruba's culinary heritage. The Pastechi House takes pride in crafting these pastries with care and expertise, ensuring that each bite is a burst of flavors and a journey through the island's history.

The appeal of Pastechi extends beyond its taste. It represents the fusion of cultures, the resilience of tradition, and the warmth of Aruba's hospitality.

So, whether you're strolling along the vibrant streets of Oranjestad or exploring the island's natural wonders, don't miss the chance to savor a Pastechi. It's not just a pastry; it's a piece of Aruba's heart and soul, wrapped in a crispy, golden crust.

EduCampus Aruba would like to thank the entire community

For making our 2022 - 2023 academic year a success!

AS we move into the next academic year, we look back on the highlights of the year just gone. From September 2022 until now, EduCampus Aruba was able to deliver a personalized education to 215 students between the ages of 8 and 19. In the past academic year, we also managed to minimize and even close gaps caused by interruption of learning during the COVID-19 pandemic. Our Middle School unit had a course completion rate of 85%, with a projected 100% completion rate within the next 3 weeks. The High School unit had a two-semester average completion rate of 97%.

Our commitment to sustainability

In September of 2022, EduCampus Aruba became an official member of the UNESCO Associated Schools Program Network, an international consortium of over 12.000 schools in 183 countries dedicated to promoting education for sustainable development, global citizenship, and intercultural and heritage learning. With this, EduCampus Aruba is part of the first group of Aruban schools to join the ASPnet, certifying our commitment to sustainability through intent and action.

EduCampus for Elite Athletes

In April of 2023, EduCampus Aruba formally opened EduCampus for Elite Athletes (E4EA), a dedicated program to accommodate the 74 elite athletes already attending our campus. These athletes all compete at national and/or international level in sports such as swimming, baseball, artistic swimming, tang soo do, basketball, soccer, tennis, bowling, beach tennis, karting, and BMX.

The E4EA program offers our athletes the unique opportunity to finish their education through The National Collegiate Athletic Association (NCAA®) track to ensure a seamless transition into collegiate and professional sports. Due to the combination of academics and athletics, our students have had the opportunity to practice their sport at the highest level possible, attending training camps, scouting sessions, and invitationals in over 20 countries.

Out of the group of athletes, 43 have had the honor of representing Aruba in the national teams of their respective sports and they have brought in an impressive 81 medals for Team Aruba in international tournaments and competitions.

Class of '23

In July of 2023, EduCampus Aruba had its very first graduation. Our graduating class, consisting of 8 students, all finished their courses successfully with a passing rate ("slagingspercentage") of 100%. All graduates finished with a high school diploma, of which six diplomas were benchmarked at a HAVO level while the other 2 were benchmarked at VWO by Nuffic standards. One of these graduates is also a dedicated athlete who received his diploma through the NCAA® track.

Our graduates have all been successfully placed at colleges in The Netherlands and the United States.

Professional Development

Throughout the academic year, EduCampus Aruba also focused on the development of its team of local drivers of education. With countless hours dedicated to professional and personal development, EduCampus saw its team enrich and hone their expertise in areas such as innovation leadership, mental health, trauma-informed campus, social innovation, design thinking, artificial intelligence, agile frameworks, positive leadership, lead to inspire, jongerencoach, and creative design, to name a few. We make these learning opportunities available to the team and couple it with dedicated coaching to ensure that a transfer of knowledge, skills, and creative confidence occurs within the campus population. This innovative practice means EduCampus continues to deliver on its commitment of lifelong learning.

A moment of gratitude

None of this would have been possible without the extraordinary support and constant encouragement from our community, and we extend our gratitude to the families who trust us with the education of your young learners.

We would also like to extend a special thank you to the government of Aruba and in particular the Ministry of Education and Sport for its confidence and belief in EduCampus Aruba and its unwavering support of innovation for the future of education.

As we look to the future, we welcome a new group of learners to our campus, strengthen our bonds with new and returning partners, and continue to design and tailor for each child's unique and maximum potential.

Defense trains emergency response with security partners



THE Ministry of Defense will hold a hurricane relief exercise on the Windward Islands from September 11 to September 29. Hereby they will also practice with various local security partners on the islands. Defense trains this so that the military can be deployed quickly and effectively in the event of an actual hurricane threat.

After the relocations to Sint Maarten, Saba and Sint Eustatius, small activities will take place on a rotational basis, spread over the various islands. The units will also use their stay to become more familiar with all three islands and the relevant partners located there, such as government organizations, non-governmental organizations and companies that play an important role in emergency relief.

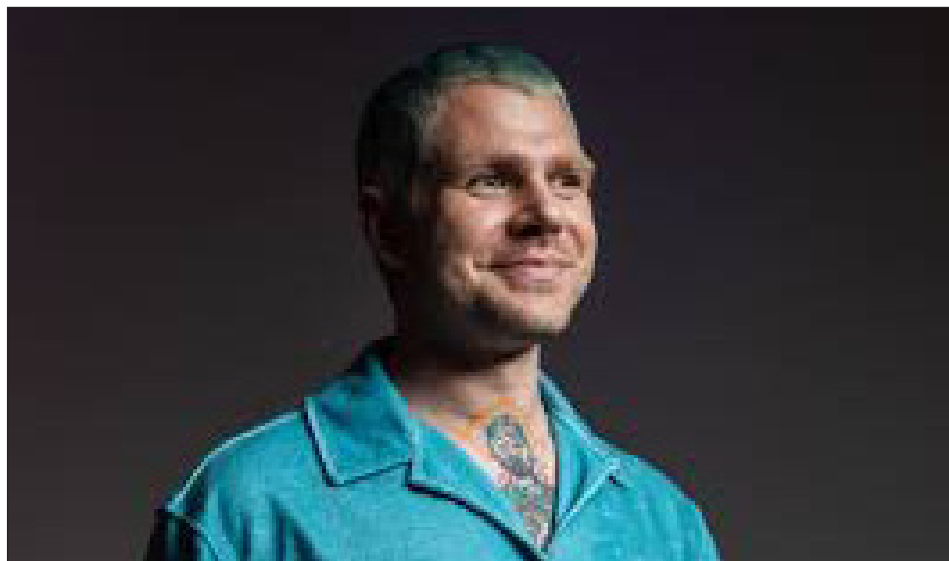
The vast majority of the military personnel is already present in the



Caribbean Region and include amongst others of units from the Marine Squadron Carib (Aruba), the naval vessel Zr. Ms. Pelikaan, FRISC vessels and several other support units from both the Fleet and Marines. In addition, a marine detachment is permanently present on Sint Maarten. By training on the

Windward Islands, in the event of an actual hurricane threat, it is possible to immediately after passage provide emergency aid and rescue people in need. In such a situation, the military can also support the civil authorities and contribute to public order and security.

Spotlight on everything and everyone



YOU are very welcome to join this special workshop where we look for everything that can be art, but of course also get to work yourself. In this workshop we will turn our view of what is art and what is not, upside down. It's not the art experts who should define what art is, it's something everyone should be able to do.

If you have a grandmother who knits the most original cuddly toys, then that is art. Do you have a niece who makes children's drawings that are different from all children's drawings you have ever seen, that is also art. Do you have a neighbor who has filled his walls with the most beautiful treasures of the island, more people should see that! Together we will discover what beautiful things there are on the island and how we can present them as art. We are looking for makers who are not yet recognized as artists, but should be. We are going to see which treasures in nature actually belong in a museum. And which found objects from your house are so special that we could call them art.

In the meantime, we will also get to work ourselves: how do we make the best museum for all those existing works and people? We are going to build altars to do justice to what we found. We're going to photograph what we can't take with us. We are going to write to explain to the world what you think should be seen as art.

We end with a large exhibition that we all build together, where we put everything and everyone in the spotlight who deserve it, so that everyone knows afterwards: the most beautiful art was always around you, if you look closely enough.

Short bio

Jan Hoek (1986) studied at the Gerrit Rietveld Academie. In his work he is attracted by the beauty of outsiders worldwide. He works intensively with people who are normally overlooked and creates a new image together with them. He is the founder of the Captain Hoek and Outsiderland foundation, with which he wants to bring the world of insider and outsider artists together. In Hoek's universe, the 'normal' people are the aliens and the outsiders are the funky rulers of this planet.

Hoek's work has been shown at Foam (Amsterdam), Unseen Festival (Amsterdam), Photoville (New York), Fomu (Antwerp), Breda Photo Festival, and Lagos Photo (Lagos), among others. His work is included in various corporate and museum collections, such as Stedelijk Museum Amsterdam and Fotomuseum Antwerp.

Kīlauea volcano in Hawaii



KĪLAUEA volcano, located on Hawai'i's Big Island, entered a state of eruption on Sunday, leading the U.S. Geological Survey (USGS) to raise the volcanic alert level from "watch" to "warning." The eruption occurred at the Halema'uma'u crater and resulted in the generation of lava flows. Kīlauea is recognized as one of the world's most active volcanoes, and these initial phases of eruptions are described as dynamic by the USGS.

Local authorities have reassured nearby communities, stating that they are not immediately threatened by this year's third eruption of Kīlauea. The eruption began around 3:15 pm

local time, and the USGS Hawaiian Volcano Observatory (HVO) will closely monitor the situation, providing updates if significant changes occur. This marks the third eruption of Kīlauea in the current year, with the previous eruption occurring in June.

The resurgence of volcanic activity in the region serves as a reminder of the ever-present geological forces at work in Hawai'i, where volcanic eruptions have shaped the landscape and continue to be closely monitored by scientists and local authorities to ensure the safety of nearby communities.

Dutch court sentences Pakistani ex-cricketer



A Dutch court has handed down a 12-year sentence to Khalid Latif, a former Pakistani cricketer, for inciting violence against Dutch far-right politician Geert Wilders. The court ruled on Monday that Latif's statements constituted incitement to murder, sedition, and threats, leading to this significant prison term.

Notably, Latif, aged 37, was trialed in absentia as he resides in Pakistan and did not participate in any stage of the trial. His legal troubles began earlier when he received a five-year ban from cricket in 2017 due to his involvement in a sports-fixing scandal during a Pakistan Super League match in Dubai.

The critical evidence against Latif revolved around a video he posted in 2018, wherein he offered a reward of three million rupees, equivalent to approximately 21,000 euros at the time, for anyone who would assassinate Geert Wilders. This video surfaced during a period of widespread protests against Wilders in Pakistan, triggered by his announcement of a controversial cartoon contest featuring caricatures of the Muslim Prophet Muhammad. It's important to note

that within Islam, depictions of the Prophet Muhammad are considered forbidden and highly offensive.

The cancellation of the cartoon contest did not quell the controversy, and Latif's video further fueled the tensions. The Hague district court emphasized that the language used by Latif in the video was "explicit," leaving no room for ambiguity about his intentions.

This verdict reflects the seriousness with which Dutch authorities and the legal system view incitement to violence and threats against public figures. It also highlights the importance of addressing hate speech and incitement in the context of modern digital communication, where such messages can quickly reach a wide audience and potentially lead to real-world harm.

Khalid Latif's case serves as a reminder of the complex challenges posed by freedom of expression, religious sensitivities, and the responsibility to prevent incitement to violence in our interconnected world. The legal consequences he faces underscore the gravity of inciting harm against individuals, even in the context of deeply held religious beliefs and political controversies.



IN a thrilling Euro 2024 qualification match, the Netherlands' national football team, known as Oranje, emerged victorious against the Republic of Ireland at Dublin's Aviva Stadium. The game proved to be a crucial step in Ronald Koeman's mission to secure qualification for the European Championships in Germany.

Koeman, the team's manager, implemented three key changes to the lineup from their previous victory over Greece. Marten de Roon made way for Mats Wieffer, while Donyell Malen took the place of Wout Weghorst, a strategic move to harness Malen's speed on the counter-attack, considering Ireland's last-chance qualification situation. Additionally, Matthijs de Ligt stepped in for the injured Feyenoord defender, Lutsharel Geertruida, who sustained an injury during the final training session before the match.

Despite high hopes, Oranje faced an early setback, conceding a goal within just two minutes of the kickoff. Ireland capitalized on a defensive error by goalkeeper Mark Flekken, almost resulting in a goal, which was thwarted by Wieffer, who blocked the shot, resulting in a corner. A fateful moment occurred as the corner, delivered by experienced winger James McClean, struck the arm of Oranje's captain, Virgil van Dijk, leading to a penalty. Adam Idah, the striker for Norwich City, confidently converted the penalty, sending the Irish fans at the Aviva stadium into jubilation.

However, Oranje swiftly responded, earning a penalty of their own after 17 minutes, leveling the scoreline. Cody Gakpo orchestrated the play, delivering a well-timed pass to Denzel Dumfries. Dumfries, in his excellent form for the Netherlands, rounded the Irish goalkeeper Gavin Bazunu,

who brought him down. Gakpo assumed responsibility for the penalty and calmly found the back of the net.

Throughout the first half, Donyell Malen posed a constant threat for Oranje, challenging Bazunu with his rapid and direct runs. One concern for the Netherlands during this period was their struggles with building play from the back, as Ireland pressed high and intercepted the ball in dangerous areas.

Halftime saw pivotal substitutions, with Wout Weghorst and Tijjani Reijnders entering the field in place of Mats Wieffer and Daley Blind. These changes proved effective within the first ten minutes of the second half. Frenkie de Jong executed a precise pass to Dumfries, who continued his impressive performance with his fourth assist in two games, delivering a header across the box to Weghorst, who executed a superb volley.

Despite a valiant effort from the Republic of Ireland to mount a comeback after conceding, they lacked the quality to genuinely trouble the Dutch defense. Oranje, on the other hand, struggled to capitalize on counter-attacks, resulting in a less eventful second half.

Looking ahead, the upcoming international break in October holds significant importance for Group B. The Netherlands is scheduled to face group leaders France and Greece. As things stand, France leads the group with 15 points, while Oranje is in second place with nine points, ahead of Greece on goal difference. This makes the next set of fixtures crucial for Koeman's side as they continue their journey towards Euro 2024 qualification.

U.S. OPEN VICTORY IS A HISTORIC MOMENT

COCO GAUFF'S U.S. Open victory is a historic moment, as the 19-year-old became the youngest American to win the women's title since Serena Williams in 1999. In an exclusive interview on NBC's "TODAY" show, she expressed that the win still doesn't feel real to her. She described the overwhelming joy she felt upon realizing her achievement and how it was a moment of pure joy rather than relief.

Her victory came with a hard-fought 2-6, 6-3, 6-2 victory against Aryna Sabalenka of Belarus. Gauff emotionally fell to the ground and sobbed after securing her win, expressing gratitude for the journey that led her to this moment.

Gauff's boyfriend played a supportive role, helping her relax and get some much-needed sleep before the match. After the win, she called her brothers and grandmother, though not all of them answered the call in time due to the excitement surrounding her victory.

Her father wore a shirt during the match with the word "Imagine," symbolizing the power of dreams and hard work. Coco Gauff's journey to this victory has been marked by her dedication and self-discipline, as recognized by her mother, Candi Gauff.

Overall, Gauff's U.S. Open triumph represents a remarkable achievement and a moment of immense joy and gratitude in her young tennis career.



The Rise of Deepfake Technology:

Implications and Safeguards



IN recent years, deepfake technology has emerged as a powerful and controversial tool, raising concerns about its potential to deceive, manipulate, and undermine trust in visual and auditory media. Deepfakes are computer-generated or manipulated images, videos, or audio recordings that convincingly portray individuals saying or doing things they never did. While this technology has promising applications in various fields, such as entertainment and filmmaking, it also presents significant challenges and risks to society.

One of the most notable concerns surrounding deepfake technology is its potential for misinformation and disinformation. With the ability to create hyper-realistic videos of public figures or politicians saying fabricated statements, deepfakes could be used to spread false narratives and influence public opinion. This poses a threat to the integrity of elections, public discourse, and the trustworthiness of media content.

Furthermore, deepfake technology can have severe consequences for privacy. Anyone's likeness can be manipulated without their consent, leading to the unauthorized creation of explicit content or impersonation.

Victims of such manipulations may suffer reputational harm and emotional distress. The need for robust legal frameworks to address deepfake-related privacy violations is

evident.

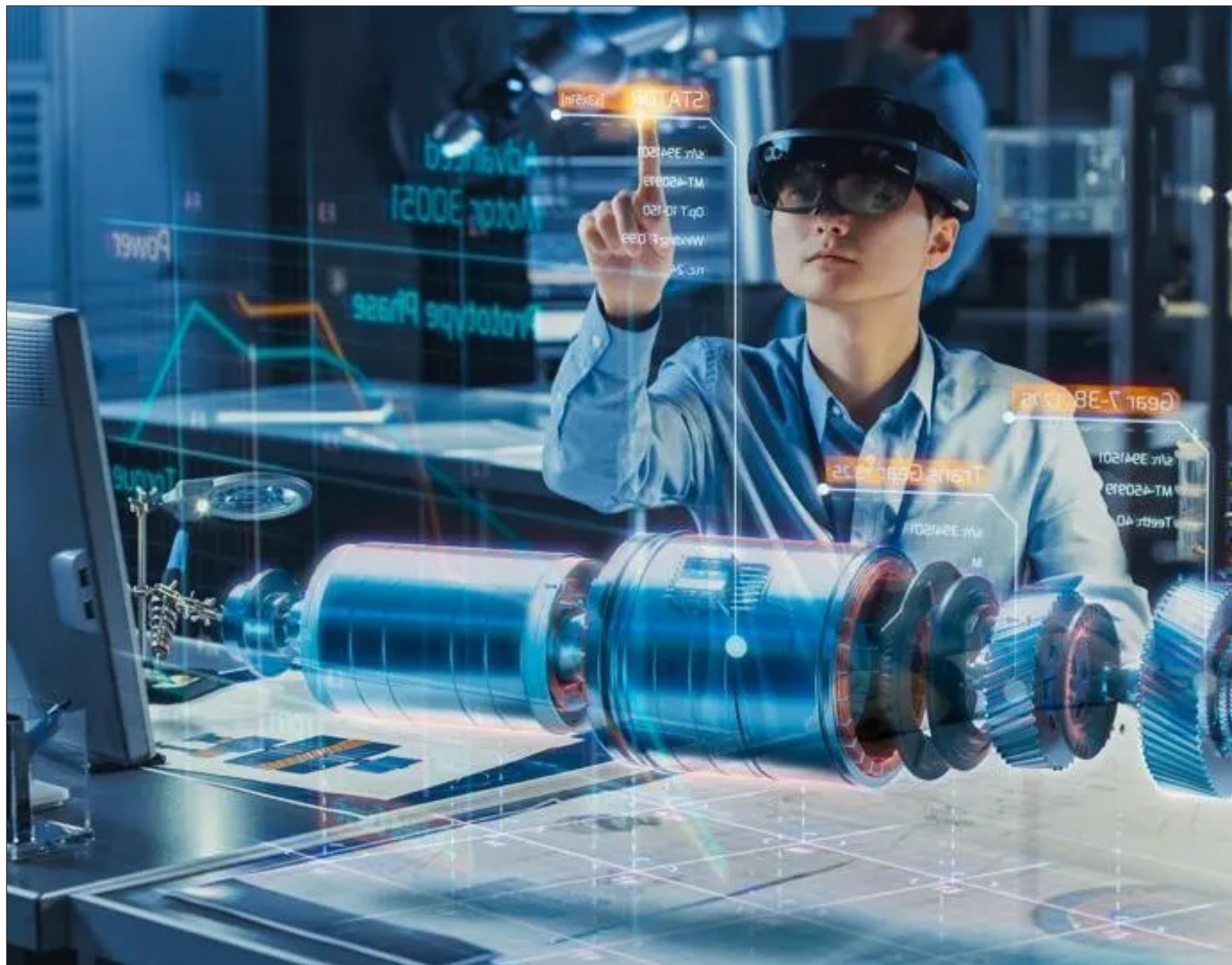
Combatting the malicious use of deepfakes requires the development of advanced detection and authentication tools. Researchers and tech companies are actively working on AI algorithms capable of identifying deepfakes. However, as deepfake technology advances, so does its ability to evade detection. The cat-and-mouse game between creators and detectors underscores the importance of ongoing research and vigilance.

Moreover, public awareness and digital literacy are crucial in the fight against deepfakes. Educating individuals about the existence of this technology and its potential dangers can empower them to critically evaluate media content. Fact-checking and skepticism should become integral parts of consuming online information.

In conclusion, while deepfake technology offers exciting possibilities in entertainment and other creative fields, its misuse presents substantial challenges for society. Safeguarding against the malicious use of deepfakes demands a multi-faceted approach, including technological advancements in detection, legal protections, and public awareness campaigns. As we navigate this digital age, it is imperative to strike a balance between innovation and safeguarding the truth and privacy of individuals.

The Future of Virtual Reality:

Advancing Beyond Boundaries



VIRTUAL reality (VR) is at the cusp of a transformative journey, promising remarkable advancements that will redefine how we interact with technology and the world around us. One of the most exciting prospects is the enhancement of immersion.

With cutting-edge displays, haptic feedback, and lifelike audio, VR experiences are becoming increasingly convincing. Soon, we can expect VR to blur the lines between the real and the virtual, immersing us in breathtakingly detailed worlds that engage all our senses.

In addition to its entertainment applications, VR is poised to penetrate various industries. Education will witness a revolution as students explore historical events and complex subjects within VR environments. Healthcare will harness VR

for training and therapy, improving medical education and patient care. VR will also reshape social interaction, allowing people to gather and work together in lifelike virtual spaces, reducing the constraints of physical distance.

As VR hardware becomes more accessible and portable, it will reach a broader audience.

Lightweight, wireless headsets and cloud-based streaming services will make VR more convenient and cost-effective. The future holds a myriad of possibilities for this technology, from enhancing how we learn and heal to revolutionizing how we entertain ourselves and connect with others. The future of virtual reality is indeed an exciting journey into the unknown, promising to expand our horizons and elevate our experiences.

Navigating the World of Dating as a Parent:

Balancing Love and Parenthood



DATING as a parent is a journey filled with its own set of joys and challenges. It's a delicate balance between finding love and nurturing the well-being of your children. This article explores some valuable insights and practical tips to help you successfully navigate the world of dating while being a responsible parent.

Prioritizing Your Children:

Your children's happiness and security should always be at the forefront of your mind when considering dating. It's crucial to communicate openly with your kids about your dating life, especially if they are old enough to understand. Reassure them that your love and care for them remain unwavering. Taking your time before introducing a new partner to your children is essential. Make sure that you're confident in their character and intentions to ensure your children's safety and comfort.

Choosing the Right Partner:

Selecting the right partner is a pivotal decision when you're

a parent. Look for someone who respects and understands your role as a parent and is supportive of your responsibilities. Prioritize safety when introducing a new partner to your children and be prepared for flexible scheduling due to parenting duties. Remember to maintain your identity as an individual and as a parent, finding a balance that works for you and your family.

Building a Support System:

Dating as a parent can be challenging, but you don't have to navigate it alone. Build a support system of friends, family, or support groups who can offer advice, emotional support, and even help with childcare when needed.

Maintain healthy boundaries in your relationships, be patient in your search for the right partner, and never feel guilty about pursuing your happiness and companionship. Balancing love and parenthood is possible with careful consideration, open communication, and a steadfast focus on your children's well-being.

The Power of Kindness

IN a world often characterized by its challenges and complexities, the simple act of being nice to people emerges as a potent force for good. Kindness, rooted in compassion and empathy, possesses the remarkable ability to ripple through individuals and society, ushering in positive transformations that extend far beyond the immediate moment.

First and foremost, kindness fosters a profound sense of connection among people. Whether in personal or professional relationships, acts of kindness build bridges of trust and understanding. They serve as a reminder that, at our core, we share a common human experience. Through kindness, the threads that bind us together grow stronger, enriching the fabric of our communities.

Moreover, the impact of kindness reverberates within us, influencing our mental well-being. Acts of kindness trigger the release of chemicals like oxytocin and serotonin, which contribute to feelings of happiness and reduce stress.

In essence, being nice to others not only benefits them but also cultivates a cycle of positivity that enhances our own mental health, creating a virtuous circle of emotional well-being.



Additionally, kindness has the power to inspire positive change on a broader scale. Small acts of kindness can ignite a spark within others, motivating them to follow suit. When individuals witness or receive acts of kindness, they often feel compelled to pay it forward, setting

off a chain reaction of goodwill. In this way, kindness becomes a catalyst for positive change, permeating communities and fostering an atmosphere of generosity.

In conclusion, the act of being nice to people holds immense transformative potential. It forges deep connections, nurtures mental well-being, and inspires positive change in both individuals and society.

As we navigate a world that can sometimes feel divided and fragmented, let us recognize the enduring impact of kindness. By embracing kindness as a guiding principle in our lives, we can collectively contribute to a more compassionate, harmonious, and interconnected world.



Smart Tips for Healthy Eating on a Budget



IN today's fast-paced world, it's easy to overlook the importance of maintaining a healthy diet, especially when the cost of living is a concern. However, with some thoughtful planning and strategic shopping, you can ensure both your well-being and your wallet stay in good shape. Here are some effective strategies to help you make nutritious choices while sticking to your budget.

Plan Your Meals and Set a Budget:

Begin by creating a weekly meal plan to guide your grocery shopping. This not only streamlines your food choices but also minimizes impulsive purchases. Equally important is setting a clear budget for your groceries, which ensures that you're spending within your means. It may take a bit of adjustment, but this disciplined approach will pay off both nutritionally and financially.

Shop Smart and Prioritize Whole Foods:

When at the store, opt for whole, unprocessed foods like

fresh fruits, vegetables, whole grains, and lean proteins. These items are often more affordable than processed alternatives and offer superior nutritional value. Be a conscientious shopper by comparing unit prices on the shelves to identify cost-effective options. Buying certain non-perishable items, like rice and beans, in bulk can also reduce your overall grocery expenses.

Cook at Home for Savings and Control:

Eating out or ordering takeout can quickly strain your budget. Preparing meals at home not only saves money but also gives you full control over ingredients and portions. Embrace cooking as a creative and educational endeavor for your family.

By implementing these strategies, you can enjoy the benefits of a healthy diet without compromising your financial well-being. Eating well on a budget is not just possible; it's an empowering way to enhance your health and financial stability simultaneously.

Grounding in the Spirit:

Embracing the Sacred Present

IN our fast-paced world, the sacred essence of life often eludes us as we dance through the rhythm of daily existence. We carry the burdens of past regrets and future uncertainties, yet the profound art of grounding in the spirit beckons us to connect with the divine presence of the present moment.

Grounding in the spirit is the practice of anchoring our souls in the here and now, a sanctuary where our spirits and the universe converge. It invites us to immerse ourselves fully in the sacred current, where time flows gracefully.

Here's how this spiritual grounding can elevate our souls:

1. Stress Transcendence: Through spiritual grounding, we release the weight of worldly worries. The divine moment is a sanctuary where our concerns melt away, and we find solace in the embrace of the divine.

2. Enlightened Awareness: Spiritual grounding leads to an awakened consciousness, lifting the veils of illusion. It unveils the brilliance of the present, where we encounter the divine in every breath and heartbeat.

3. Heartfelt Connection: Our spiritual grounding strengthens our connection with the divine and with all beings. It fosters an expansive heart that radiates compassion and love.

4. Purposeful Path: Grounding in the spirit illuminates our path with divine guidance. It helps us discern our soul's purpose, offering a sense of direction amidst life's complexities.

5. Holistic Well-being: This sacred practice enhances our overall well-being. It aligns mind, body, and spirit, fostering harmony and healing.

To embrace spiritual grounding, embark on this sacred journey:

- Engage in grounding meditations that connect you with the divine essence of the present moment.
- Cultivate an awareness of your breath as a sacred rhythm, a connection to the divine life force.
- Infuse your daily activities with spiritual intention, recognizing the sacredness in every action.

In conclusion, spiritual grounding invites us to reconnect with our divine essence and the eternal now. By immersing ourselves in the sacred present, we unveil the magnificence of existence, harmonize with the divine, and embark on a transformative journey of soulful evolution. So, take a moment to ground your spirit, to breathe in the sacredness of the present, and to experience the profound depth of your spiritual existence.

Your soul will soar in gratitude and divine connection.





AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com